

eldom **alto**

PM850



MÓP PAROWY **PL**
STEAM MOP **EN**
PARNÍ MOP **CZ**
DAMPFMOPP **DE**
ΠΑΡΟΒΑΙΑ ΨΒΑΒΡΑ **RU**
PARNÝ MOP **SK**
GŐZTISZTÍTÓ **HU**
LA MOPA A VAPOR **ES**

Eldom Sp. z o.o. • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • www.eldom.eu



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi.
2. Przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdka wyposażonego w kołek ochronny o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji
3. Urządzenie należy odłączać od sieci zawsze poprzez pociągnięcie za wtyczkę a nie za przewód zasilający.
4. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
5. Należy uważać na wydobywającą się z urządzenia podczas pracy gorącą parę. Nigdy nie kierować strumienia pary bezpośrednio na urządzenia elektryczne lub urządzenia mające elementy elektryczne (telewizor, piec elektryczny itp.).
6. Nigdy nie kierować strumienia pary w kierunku innych osób. Para wodna jest gorąca i może spowodować oparzenia.
7. Należy zwrócić uwagę na to, by do jednego obiegu prądu nie włączać za dużo odbiorników.
8. Nie używać na wolnym powietrzu.
9. Nie należy stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
10. Przed włączeniem trzeba upewnić się czy w urządzeniu jest woda. Nie należy uruchamiać urządzenia bez wody.
11. Wyłączyć urządzenie z sieci, jeśli nie jest już ono używane oraz przed jego czyszczeniem. Przed czyszczeniem poczekać aż urządzenia się schłodzi.
12. Urządzenie nie może być pozostawione bez nadzoru jeżeli wtyczka podłączona jest do zasilania.
13. Urządzenie należy trzymać z dala od dzieci jeżeli jest ono podłączone do zasilania lub gdy się ochładza.

14. Nie chwytać urządzenia mokrymi rękami.
15. Przed rozpoczęciem napełniania lub opróżniania zbiornika wody w urządzeniu oraz wymiany końcówki należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
16. Nie wolno odkręcać korka wlewu wody, gdy urządzenie jest w użyciu.
17. Podczas mycia nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
18. Nie dotykać urządzenia jeśli wpadło do wody lub uległo zalaniu. Natychmiast odłączyć od zasilania
19. Urządzenie może być używane tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami.
20. Regularnie sprawdzać czy przewód zasilający nie uległ uszkodzeniu. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, aby zapobiec niebezpieczeństwu musi on zostać wymieniony w Serwisie Producenta. Lista serwisów w załączniku oraz na stronie www.eldom.eu.
21. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
22. Sprzęt tylko do użytku domowego, przy eksploatacji przemysłowej, niezgodnej z przeznaczeniem lub wbrew niniejszej instrukcji uprawnienia z tytułu gwarancji wygasają.
23. Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

UWAGA

Woreczek foliowy może stanowić niebezpieczeństwo – aby uniknąć uduszenia workiem należy przechowywać go z daleka od niemowląt i małych dzieci.



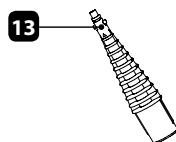
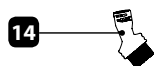
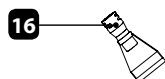
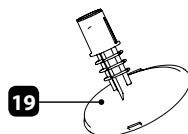
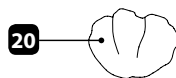
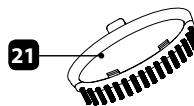
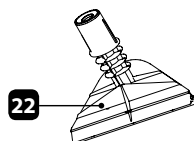
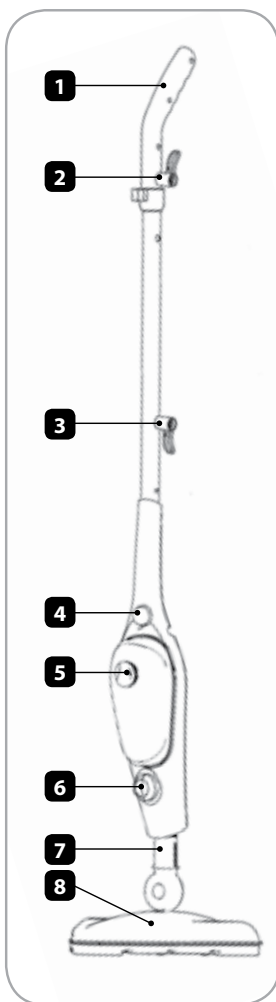
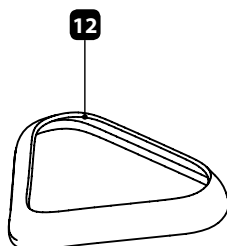
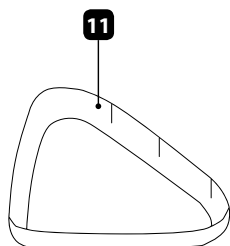
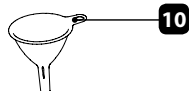
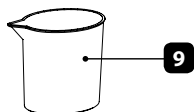
Ten symbol ostrzega przed wysoką temperaturą powierzchni urządzenia.

■ OPIS OGÓLNY

1. Uchwyt
2. Wieszak – góra
3. Wieszak – dół
4. Włącznik
5. Zawór
6. Regulator pary
7. Gniazdo
8. Głowica trójkątna
9. Kubek
10. Lejek
11. Nakładka do dywanów
12. Nakładka z mikrofibry – duża
13. Adaptor
14. Szczotka metalowa
15. Szczotka z tworzywa
16. Łopatką
17. Dysza
18. Końcówka do fug
19. Głowica mała
20. Nakładka z mikrofibry – mała
21. Szczotka owalna
22. Ściągaczka

■ DANE TECHNICZNE

- moc: **1500 W**
- napięcie zasilania: **230V ~ 50Hz**
- pojemność: **400 ml**
- stopień ochrony: **IPX4**



■ PRZEZNACZENIE

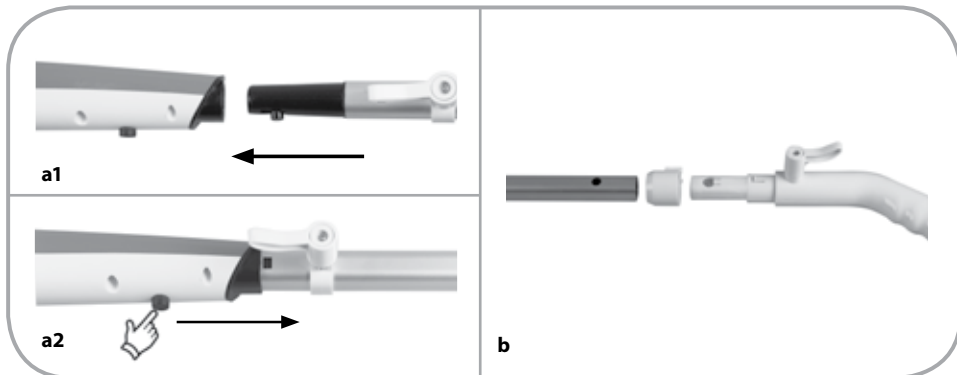
Mop parowy **PM850** przeznaczony jest do czyszczenia powierzchni takich jak: kamień, ceramika, linoleum, a także dywany. Dzięki użyciu pary, czyszczenie jest szybkie i efektywne, a ponadto przyjazne środowisku, ponieważ nie potrzebne są żadne detergenty.

■ OBSŁUGA

Przed przystąpieniem do użytkowania należy się upewnić czy urządzenie, wtyczka i przewód zasilający są sprawne i czy usunięto wszystkie części opakowania.

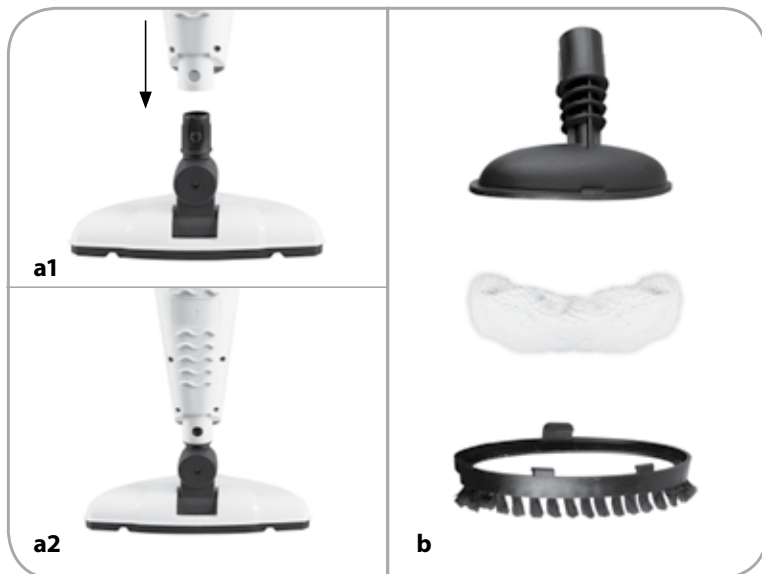
■ MONTAŻ

- Złożyć urządzenie zgodnie z **rys.1**, a następnie założyć odpowiednią końcówkę.



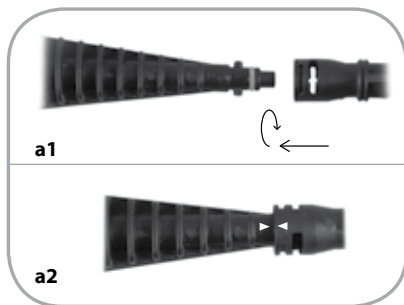
rys.1

- Głowice (8) i (19), ściągaczkę (22) oraz adaptor (13) należy zamontować bezpośrednio w gnieździe (7) – **rys.2**.



rys.2

- Końcówki (13, 14, 15, 16, 17, 18) należy założyć na zamontowany w gnieździe adaptor (13) – rys.3.



rys.3

■ UŻYTKOWANIE

Napełnianie zbiornika

- Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci, a włącznik (4) jest ustawiony w pozycji "0".
- Odkręcić zawór (5) w lewo i wyciągnąć.
- Do zbiornika wlać, poprzez lejek, odmierzoną w kubku (9) wodę – maksymalnie 400 ml.
- Do napełniania zbiornika można używać wody z kranu, jednak w przypadku twardej wody zalecana jest woda demineralizowana.
- Włożyć zawór i przekręcić w prawo do oporu.
- Wodę można wylać po uprzednim wyłączeniu urządzenia przyciskiem (4), odłączeniu od zasilania i ostygnięciu.
- W celu wylania wody należy poczekać, aż urządzenie ostygnie następnie odkręcić, wyjąć zawór i wylać.

■ UWAGA

- Nie wolno odkręcać zaworu, uzupełniać wody ani wymieniać kocówek w trakcie pracy urządzenia. Przed rozpoczęciem uzupełniania wody lub wymiany końcówki należy wyłączyć urządzenie przyciskiem (4) oraz odłączyć od zasilania.
- Nie używać urządzenia bez wody – istnieje możliwość przegrzania urządzenia.
- Do zbiornika nie wlewać żadnych środków czyszczących, olejków zapachowych lub innych środków chemicznych, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia i stworzyć zagrożenie w użytkowaniu.

■ PRACA

Przed użyciem mopa należy odkurzyć czyszczoną powierzchnię.

- Należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci, a włącznik (4) jest ustawiony w pozycji "0".
- Wlać wodę do zbiornika. Zamontować odpowiednią końcówkę (zobacz „MONTAŻ”) – tabela 1.
- W przypadku czyszczenia dywanów zaleca się użycie nakładki (11)- rys.4. Nie wolno używać nakładki (11) do czyszczenia gładkich powierzchni, ponieważ może ona ulec uszkodzeniu.



rys.4

- Przewód przyłączeniowy należy podłączyć do gniazdka wyposażonego w kołek ochronny o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji.
- Przełączyć przycisk (4) w pozycję „I” – urządzenie zostanie włączone – lampka kontrolna zapali się.
- Po ok 25 s urządzenie będzie gotowe do pracy. Mop będzie pracował w sposób ciągły dopóki w zbiorniku będzie woda. Pełny zbiornik (400 ml wody) starcza na ok 20 min pracy – w zależności od wybranej intensywności parowania.
- Regulatorem (6) ustawić intensywność parowania odpowiednią do czyszczonej powierzchni. Przekręcenie regulatora w lewo zmniejsza intensywność parowania, przekręcenie w prawo zwiększa.
- Aby zdezynfekować powierzchnię, przytrzymaj głowicę urządzenia nad dezynfekowanym obszarem na około 8 minut. Nie przekraczaj czasu 15 sekund, gdyż może to spowodować uszkodzenie czyszczonej powierzchni lub powstanie osadu.
- Po zakończeniu pracy należy wyłączyć urządzenie przyciskiem (4) oraz odłączyć od zasilania.
- Przed demontażem i czyszczeniem poczekać aż mop wystygnie.

KOŃCÓWKA	POLECANE ZASTOSOWANIE
Ściągaczka (22).	Ekranry prysznicowe, lustra, szkło itp.
Szczotka metalowa (14), szczotka z tworzywa (15). OSTRZEŻENIE: Należy uważać używając metalowej szczotki, aby nie zniszczyć czyszczonych powierzchni.	Piekarniki, płytki kuchenne, prysznice, wanny, płytki, zabawki, lodówki itp.
Dysza (17)	Blaty kuchenne, krany, zlewy, trudno dostępne miejsca, itp.
Końcówka do fug (18).	Czyszczenie fug.
Łopatka (16).	Usuwanie resztek lub innych substancji z powierzchni takich jak kuchenki elektryczne, płyty grzejna itp.
Głowica (19) + nakładka z mikrofibry (20) + szczotka (21).	Małe twarde powierzchnie.
Głowica (8) + nakładka z mikrofibry (12).	Do ogólnego czyszczenia dużych powierzchni (twardych podłóg itp.)
Głowica (8) + nakładka z mikrofibry (12) + nakładka (11).	Do czyszczenia dywanów i podobnych powierzchni).

Tabela nr 1

■ CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Urządzenie ani żadne jego elementy nie nadają się do mycia w zmywarce.
- Urządzenie należy czyścić zaraz po użyciu i wystygnięciu.
- Przed czyszczeniem wyłączyć urządzenie przyciskiem (4), odłączyć od sieci i poczekać aż wystygnie.
- Wylać wodę z urządzenie po każdym użyciu.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie, ani nie płukać pod strumieniem bieżącej wody.
- Zewnętrzne powierzchnie można czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki, a następnie wytrzeć do sucha.
- Nie należy używać do czyszczenia urządzenia środków ściernych, proszków czyszczących, acetonu, alkoholu itp.
- Akcesoria (9,10,11,13,14,15,16,17,18,21,22) należy wyczyścić wodą z odrobiną płynu do mycia naczyń i dokładnie wypłukać pod bieżącą wodą.
- Nakładki (12,20) można prać w pralce z dodatkiem detergentu. Nie używać środków zmiękczających i wybielających tkaniny. Suszyć rozłożone na płasko.

■ ODKAMIENIANIE

Jeśli urządzenie zaczyna wytwarzać mniej pary niż zwykle lub przestaje wytwarzać parę w ogóle, może być konieczne usunięcie kamienia.

Kamień może się osadzać z czasem na metalowych częściach urządzenia i znacznie wpływać na jego wydajność. Zaleca się okresowe usuwanie kamienia kotłowego po około 50 zastosowaniach. Częstotliwość usuwania zależy od twardości wody z kranu i częstotliwości używania mopa. Jeśli w okolicy zamieszkania dostępna jest szczególnie twarda woda, może być konieczne używanie wody zdemineralizowanej.

■ KORZYSTANIE Z ROZTWORU CZYSZCZĄCEGO

- Należy upewnić się, że urządzenie jest odłączone od sieci, a włącznik (4) jest ustawiony w pozycji "0".
- Przygotować roztwór: 1/3 octu białego i 2/3 wody z kranu i włączyć z użyciem lejka do zbiornika na wodę (maksymalnie 400 ml).
- Urządzenie ustawić tak, aby wylot pary był skierowany z dala od podłogi lub otaczających go przedmiotów i powierzchni.
- Podłączyć urządzenie do sieci zasilającej i włączyć przyciskiem (4).
- Regulator pary przekręcić w prawo i odczekać, aż zbiornik będzie pusty.
- W razie konieczności powtórzyć całą procedurę.
- Na koniec napełnić zbiornik czystą wodą, włączyć urządzenie i odczekać, aż zbiornik będzie pusty.
- Jeżeli zakamienione są końcówki to należy je zamoczyć w roztworze czyszczącym i pozostawić na kilkanaście minut. Przed użyciem sprawdzić czy są drożne.

■ UWAGA

- Podczas procesu usuwania kamienia wapiennego i / lub podczas używania nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Po usunięciu kamienia należy wykonać test na odpowiednio izolowanej powierzchni, aby upewnić się, że w urządzeniu nie ma pozostałości roztworu.

■ PRZECHOWYWANIE

- Urządzenie należy przechowywać wyczyszczone i suche, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przewód można nawinąć na wieszaki (2,3).

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	MOŻLIWE ROZWIĄZANIA
Para się nie wydobywa lub wydobywa w niewystarczającej ilości.	<ul style="list-style-type: none">- Zbiornik na wodę może być pusty.- Dysza pary może być zablokowana.- Nie ma zasilania urządzenia.- Pokrętko regulacji pary jest ustawione na min.	<ul style="list-style-type: none">- Napełnij zbiornik na wodę.- Oczyszczyć dyszę pary.- Upewnij się, że urządzenie jest podłączone.- Obróć pokrętko regulacji pary w prawo do maks.
Urządzenie nie działa.	<ul style="list-style-type: none">- Włącznik (4) jest w pozycji "0".- Kabel zasilający nie jest podłączony.- Wewnętrzny bezpiecznik jest przepalony.	<ul style="list-style-type: none">- Przełącz włącznik (4) w pozycję „1”.- Podłącz przewód do zasilania.- Skontaktuj się z serwisem producenta

Tabela nr 2

■ OCHRONA ŚRODOWISKA

- Urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi. Należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

■ GWARANCJA

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym.
- Nie może być używane do celów zawodowych.
- Gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.

Warunki gwarancji podane są w załączniku.

■ STOPIEŃ OCHRONNOŚCI: IPX4

Stopień ochrony urządzenia elektrycznego przed penetracją czynników zewnętrznych. Oznaczenie składa się z liter IP i dwóch znaków, z których pierwszy oznacza odporność na penetrację ciał stałych, a drugi na penetrację wody. X ochrona przed ciałami stałymi nie określona, 4 ochrona przed bryzgami wody.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read all operating instructions carefully before operating the appliance.
2. Connect the power supply cord to the socket provided with a safety pin that has the same parameters as described in the instruction manual.
3. Always unplug the appliance by pulling on the plug and not the power cord.
4. This equipment may be used by children of 8 years of age or older, persons with reduced physical and mental abilities, and persons lacking experience and knowledge of the equipment, if supervision or instruction is provided regarding the safe use of the equipment so that the hazards involved are understood. Children should not play with the appliance. Unattended children should not be allowed to perform the cleaning and maintenance of the appliance.
5. Be aware of hot steam coming out of the appliance during operation. Never direct steam on to electrical appliances or appliances with electrical components (TVs, electric ovens, etc.).
6. Never steer the steam towards other people. Water vapour is hot and can cause burns.
7. Make sure that not too many receivers are connected to one current circuit.
8. Do not use outdoors.
9. Do not place the appliance near heat sources.
10. Before turning on make sure that there is water in the appliance. Do not operate the appliance without water.
11. Turn off the appliance when it is not in use and before cleaning it. Wait until the appliance has cooled down before cleaning.
12. The appliance must not be left unattended if the plug is plugged in.
13. Keep the appliance away from children if it is plugged in or while it cools down.
14. Do not hold the appliance with wet hands.
15. Always unplug the appliance before starting to fill or empty the water tank and replace the nozzle.
16. Do not unscrew the water cap when the appliance is in use.

17. Do not immerse the appliance in water during cleaning.
18. Do not touch the appliance if it has fallen into water or has been submerged. Immediately disconnect the power supply
19. This appliance may only be used with original accessories.
20. Regularly check that the power cord is not damaged. If the power cord is damaged, it must be replaced by the Manufacturer's Service to prevent any danger. The list of services is in the appendix and on www.eldom.eu.
21. The repair of equipment may only be carried out by an authorized service centre. Any modernisation or use of spare parts or components other than the original ones is forbidden and pose a serious threat to the user's safety.
22. The equipment is only for household use, in the case of industrial use, improper or contrary to these instructions, the warranty becomes void.
23. Eldom Sp.z o. o. shall not be liable for potential losses due to improper use or from the incorrect use of the appliance.

WARNING:

Plastic bag can be dangerous, to avoid danger of suffocation keep this bag away from babies and children.



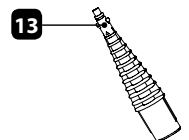
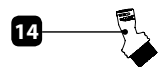
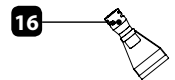
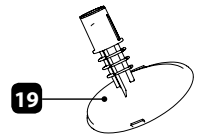
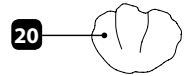
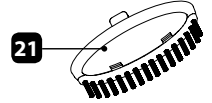
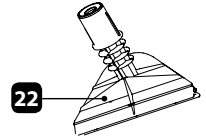
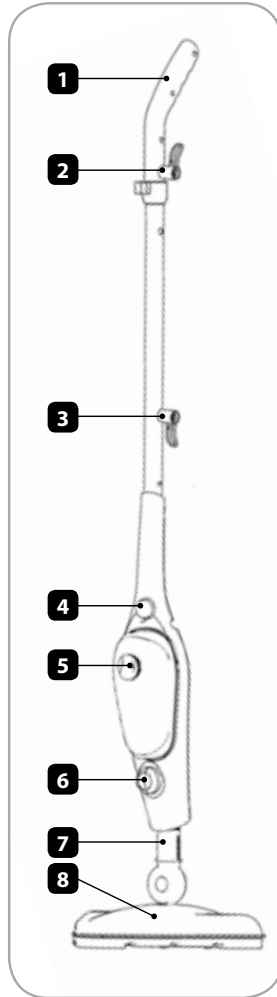
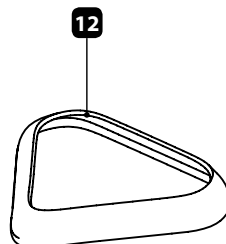
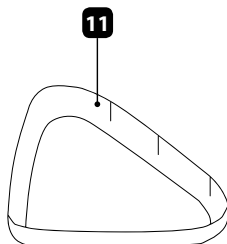
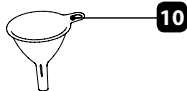
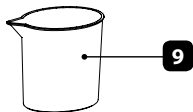
This symbol is a warning against the high temperature of the appliance surface.

■ GENERAL DESCRIPTION

1. Handle
2. Caddy - top
3. Caddy - bottom
4. On/Off switch
5. Valve
6. Vapour controller
7. Socket
8. Triangular head
9. Cup
10. Funnel
11. Nozzle for carpets
12. Microfibre nozzle - large
13. Adapter
14. Metal brush
15. Plastic brush
16. Spatula
17. Nozzle
18. Tool for grout
19. Small head
20. Microfibre nozzle - small
21. Oval brush
22. Wiper

■ TECHNICAL DATA

- wattage: **1500 W**
- supply voltage: **230V ~ 50Hz**
- capacity: **400 ml**
- **IPX4**



■ INTENDED USE

The **PM850** steam mop is intended to clean surfaces such as: stone, ceramics, linoleum and also carpets. Thanks to the use of steam, cleaning is quick, effective and environmentally friendly as no detergents are needed.

■ OPERATION

Before use make sure the appliance, the plug and the power cord are in good working order and that all parts of the packaging have been removed.

■ INSTALLATION

- Assemble the appliance according to **fig.1**, and then insert the appropriate tool.

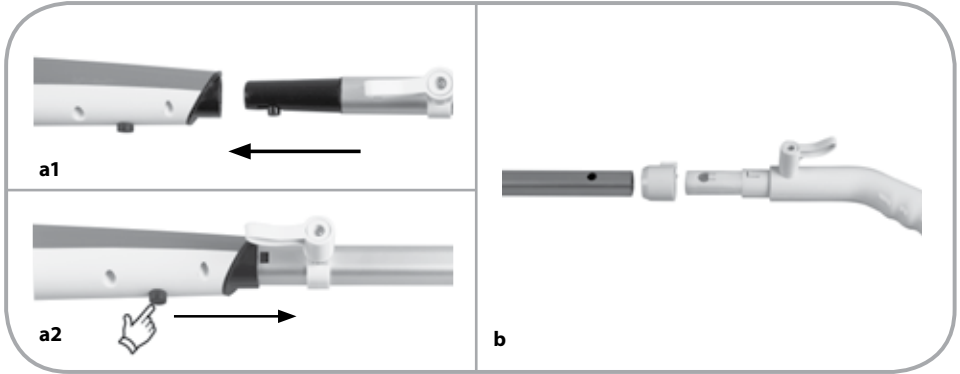


fig.1

- Heads (8) and (19), the wiper (22) and the adapter (13) should be mounted directly in to the socket (7) - **fig. 2**.

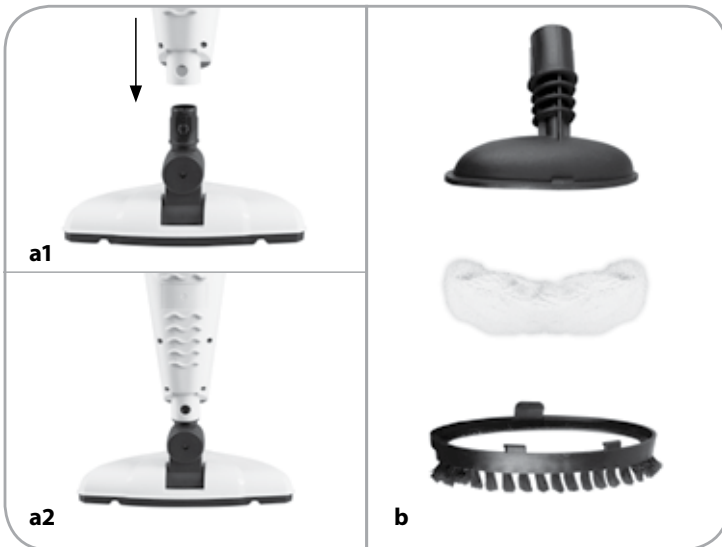


fig.2

- Insert the tools (13, 14, 15, 16, 17, 18) into the adapter (13) in the socket - **fig 3**.

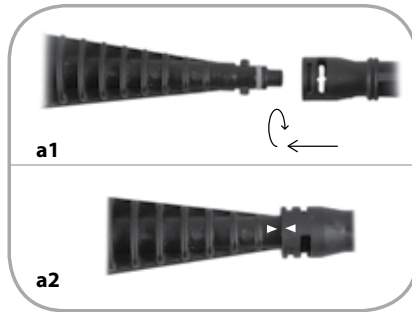


fig.3

■ USE

Filling the tank

- Make sure the appliance is disconnected from the mains and the switch (4) is set to "O".
- Unscrew the valve to the left and pull it out.
- A measuring cup (9) of water with a maximum of **400 ml** should be poured into the tank, through the funnel.
- Tap water can be used to fill the tank, however, in the case of hard water it is advisable that distilled water be used.
- Insert the valve and turn it clockwise until it stops.
- The water can be poured out after the appliance has been turned off with the button (4), disconnected from the power supply and has cooled down.
- Wait until the appliance has cooled down, then remove the valve and pour out the water.
-

■ WARNING

- **Do not unscrew the valve, replenish the water or replace tools while the appliance is in use. Before the start of the water replenishment or tool replacement the appliance should be turned off with the button (4) and disconnected.**
- **Do not use the appliance without water - it is possible to overheat the appliance.**
- **Do not pour any cleanser, perfume oils or other chemicals into the tank as this could damage the appliance and pose a threat when used.**

■ OPERATION

Before using the mop, vacuum clean the surface.

- Make sure that the appliance is disconnected from the mains and the switch (4) is set to "O".
- Mount the appropriate tool (see "INSTALLATION") - **table 1**.
- When cleaning carpets, it is recommended that the nozzle (11) be used - **fig 4**. Do not use the nozzle (11) to clean smooth surfaces, as it may be damaged.



rys.4

- Connect the power cable to the socket provided with a safety pin with the parameters specified in the instruction manual.
- Switch the button **(4)** to the “I” position - the appliance is turned on - the control lamp will turn on.
- After approx. **25 seconds**, the appliance will be ready for use. The mop will work continuously while there is water in the tank. A full tank (**400 ml of water**) is sufficient for about **20 minutes** of operation - depending on the evaporation intensity.
- Adjust the evaporation intensity with the controller **(6)** to suit the surface to be cleaned. Turning the controller to the left decreases the intensity of evaporation, turning to the right increases.
- After operation, turn off the appliance by pressing the button **(4)** and disconnect it from the power supply.
- Before disassembling and cleaning wait until the mop has cooled down.

TOOL	RECOMMENDED USE
Wiper (22) .	Shower screens, mirrors, glass etc.
Metal brush (14) , plastic brush (15) WARNING: Be careful with the metal brush so as not to damage the surfaces.	Ovens, kitchen tiles, showers, bath tubs, tiles, toys, refrigerators, etc.
Nozzle (17) .	Kitchen worktops, taps, sinks, hard-to-reach areas, etc.
Nozzle for grout (18) .	Grout cleaning.
Spatula (16) .	Removing remnants or other substances from surfaces such as electric cookers, hotplates, etc.
Microfibre nozzle - small (20) .	Small hard surfaces.
Microfibre nozzle - large (12) .	For general cleaning of large surfaces (hard floors, carpets, etc.).

Table 1.

■ CLEANING AND MAINTENANCE

- The appliance or any of its components are not suitable for dishwashers.
- Clean the appliance after using it and once it has cooled down.
- Before cleaning turn off the appliance with the button **(4)**, disconnect it and wait until it cools down.
- Pour water out of the appliance after each use.
- Never immerse the appliance in water or rinse under running water.
- External surfaces can be cleaned with a damp cloth.
- Do not use abrasive cleaners, cleaning powder, acetone, alcohol etc. to clean the appliance.
- Accessories **(9,10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22)** should be cleaned with water with some dish washing liquid and thoroughly rinsed under running water.
- Nozzles **(12, 20)** can be washed in a washing machine with some detergent. Do not use softeners or bleaches. Dry by spreading flat.

■ ENVIRONMENTAL PROTECTION

- The appliance is made of materials which can be recycled.
- It should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

■ WARRANTY

- This appliance is designed for domestic use only.
- It cannot be used for professional purposes or for other than the intended use.
- Improper use will nullify the guarantee.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před spuštěním zařízení je nutné důkladně si pročíst celý návod k obsluze.
2. Přívodní kabel napájecí základny připojte do zásuvky vybavené ochranným kolíkem s parametry shodnými s těmi uvedenými v návodu.
3. Zařízení je nutné odpojit od sítě vytažením za zástrčku, a ne za napájecí kabel.
4. Toto zařízení může být používáno dětmi ve věku minimálně 8 let a osobami se sníženými fyzickými a psychickými schopnostmi a osobami s nedostatkem zkušeností a bez znalosti přístroje, pokud bude zajištěn dohled nebo instruktáž ohledně používání zařízení bezpečným způsobem tak, aby byla srozumitelná s tím spojená rizika. Se zařízením si nesmí hrát děti. Děti bez dohledu nesmí vykonávat čištění a údržbu zařízení.
5. Dávejte pozor na horkou páru unikající ze zařízení během práce. Proud páry nikdy nesměřujte přímo na elektrická zařízení nebo zařízení s elektrickými prvky (TV, elektrická trouba apod.)
6. Proud páry nikdy nesměřujte do oblasti ostatních osob. Vodní pára je horká a může způsobit popáleniny.
7. Zaměřte se na to, aby k jednomu odběrnému místu proudu nebylo připojeno příliš mnoho odběratelů.
8. Nepoužívejte pod širým nebem.
9. Zařízení nestavte do blízkosti zdrojů tepla.
10. Před zapnutím se ujistěte, že je v zařízení voda. Nespouštějte zařízení bez vody.
11. Odpojte zařízení od sítě, pokud jej nepoužíváte a před jeho čištěním. Před čištěním vyčkejte až zařízení vychladne.
12. Zařízení nelze ponechat bez dozoru, pokud je zástrčka připojena k napájení.
13. Zařízení je nutno držet mimo dosah dětí, jestliže je připojeno k napájení nebo vychládá.
14. Nechtejte zařízení mokřýma rukama.
15. Před započítím plnění nebo vyprazdňování nádržky na vodu v zařízení, nebo před výměnou koncovky je nutné zařízení odpojit od

napájení.

16. Je zakázáno odšroubovat víčko dolévání vody, pokud je zařízení používáno.
17. Během mytí neponořujte zařízení do vody.
18. Nedotýkejte se zařízení, pokud spadlo do vody nebo bylo poškozeno. Okamžitě je odpojte od napájení.
19. Zařízení lze používat jen s originálním, přiloženým příslušenstvím.
20. Pravidelně kontrolujte, jestli nedošlo k poškození napájecího kabelu. Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, je nutné jej vyměnit v servisu výrobce. Seznam servisů v příloze nebo na stránce www.eldom.eu.
21. Opravy zařízení může provádět jen autorizovaný servis. Všechny úpravy nebo použití jiných, než originálních náhradních dílů nebo součástí zařízení, jsou zakázány a ohrožují bezpečnost používání.
22. Příklad slouží pouze k domácímu použití, při průmyslovém používání, v rozporu s určením nebo s tímto návodem, dojde k zániku záruky.
23. Firma Eldom Sp. z o. o. nenesie odpovědnost za případné škody vzniklé ve výsledku nesprávného používání zařízení.

VAROVÁNÍ:

Igelitový sáček uchovejte mimo dosah dětí! Nepoužívat v dětských postýlkách, kočárcích nebo hřištích!

Při nasazení na hlavu nebezpečí udušení!! Tento sáček není hračka!!!



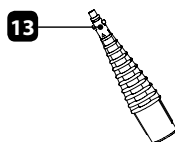
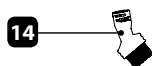
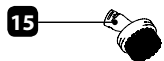
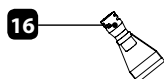
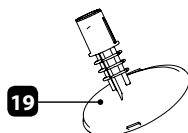
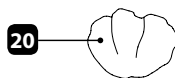
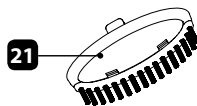
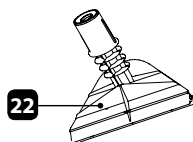
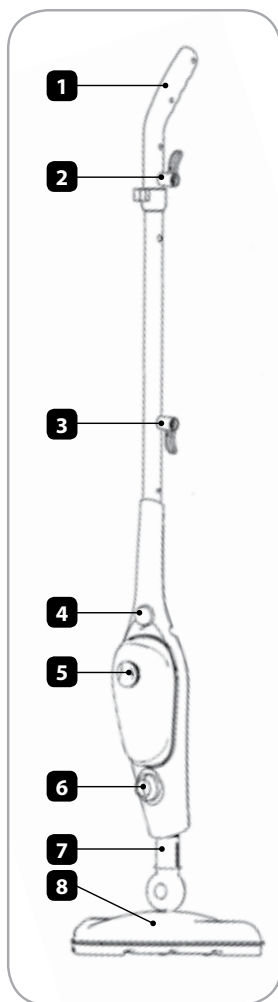
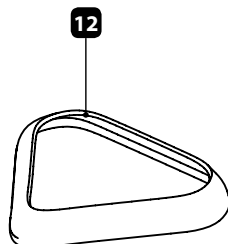
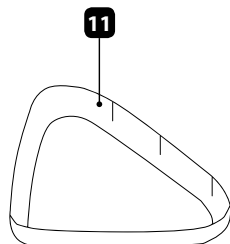
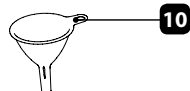
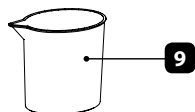
Tento symbol varuje před vysokou teplotou na povrchu zařízení.

■ OBECNÝ POPIS

1. Držák
2. Věšák - nahoře
3. Věšák - dole
4. Vypínač
5. Ventil
6. Regulátor páry
7. Zásuvka
8. Trojúhelníková hlavice
9. Hrnek
10. Nálevka
11. Hubice na koberce
12. Nástavec z mikrovlákna - velký
13. Adaptér
14. Kovový štěteček
15. Plastový štěteček
16. Lopatka
17. Tryska
18. Koncovka na spáry
19. Malá hlavice
20. Nástavec z mikrovlákna - malý
21. Oválný štěteček
22. Stěrka

■ TECHNICKÉ ÚDAJE

- výkon: **1500 W**
- napětí napájení: **230V ~ 50Hz**
- objem: **400 ml**
- **IPX4**



URČENÍ

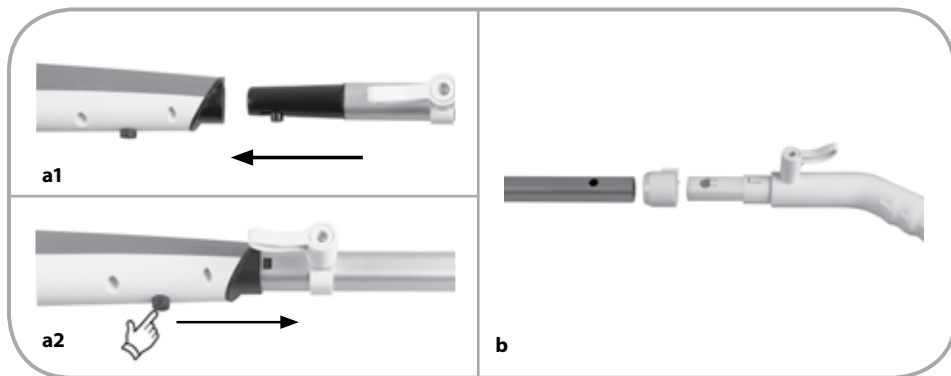
Parní mop PM850 je určen k čištění povrchů jako jsou: kámen, keramika, linoleum a také koberce. Díky použití páry je čištění rychlé a účinné, a navíc příznivé k životnímu prostředí, protože nevyžaduje žádné detergenty.

OBSLUHA

Před přistoupením k používání je nutné se přesvědčit, že jsou zařízení, zástrčka i napájecí kabel v pořádku a že bylo odstraněn veškerý obal.

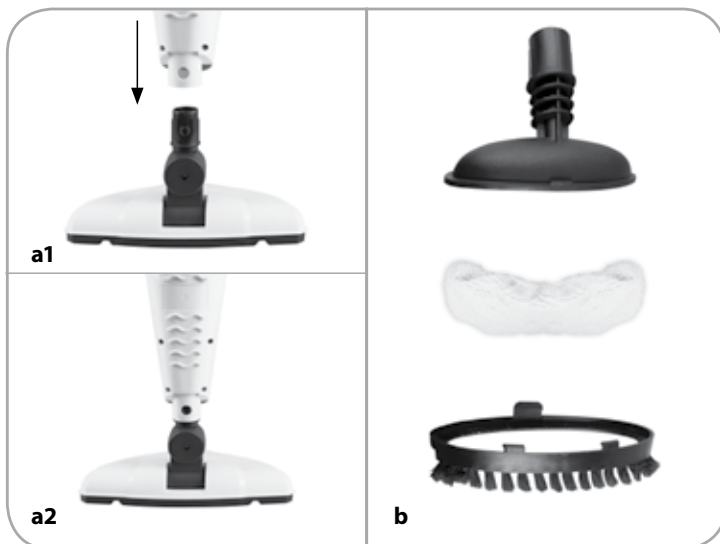
MONTÁŽ

- Zařízení složte podle **obr. 1**, a následně nasadte příslušnou koncovku.



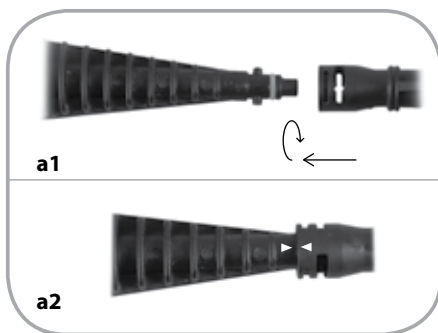
obr. 1

- Hlavice (8) a (19), stěrku (22) a adaptér (13) je nutné upevnit přímo na zásuvku (7) - **obr. 2**.



obr. 2

- Koncovky (13, 14, 15, 16, 17, 18) nasadíte do adaptéru upevněného v zásuvce (13) - **obr. 3**.



obr. 3

■ POUŽÍVÁNÍ

Plnění nádržky

- Ujistěte se, že zařízení je odpojeno od sítě a vypínač (4) je nastaven do polohy „0“.
- Odšroubujte ventil (5) doleva a vyjměte jej.
- Do nádržky nalijte pomocí trychtýřku vodu odměřenou v hrnku (9) - maximálně 400 ml.
- Pro plnění nádržky je možné použít vodu z vodovodu, ale v případě tvrdé vody používejte destilovanou vodu.
- Nasadte ventil a zcela jej zašroubujte směrem doprava.
- Vodu je možné vylít po předchozím vypnutí zařízení tlačítkem (4), odpojení od napájení a vychladnutí.
- Za účelem vylití vody vyčkejte, až zařízení vychladne, následně odšroubujte a vyjměte ventil a vylijte.

■ POZOR

- **Je zakázáno odšroubovávat ventil, doplňovat vodu ani vyměňovat koncovky během práce zařízení. Před započetím doplňování vody nebo výměny koncovky je nutné zařízení vypnout tlačítkem (4) a odpojit od napájení.**
- **Zařízení nepoužívejte bez vody - existuje možnost přehřátí zařízení.**
- **Do nádržky nelijte žádné čisticí prostředky, vonné oleje nebo jiné chemické přípravky, může dojít k poškození zařízení a vytvořit nebezpečí při používání.**

■ PRÁCE

Před použitím mopu je nutné čistěné povrchy vysát.

- Ujistěte se, že zařízení je odpojeno od sítě a vypínač (4) je nastaven do polohy „0“.
- Nasadte příslušnou koncovku (**viz MONTÁŽ**) – **tabulka 1**.
- V případě čištění koberců se doporučuje použití násadky (11) - **obr. 4**. Je zakázáno používat násadku (11) k čištění hladkých povrchů, protože může dojít k jejich poškození.



obr. 4

- Přívodní kabel připojte do zásuvky vybavené ochranným kolíkem s parametry shodnými s těmi uvedenými v návodu.
- Přepněte tlačítko (4) do polohy „I“ - zařízení bude zapnuto, rozsvítí se kontrolka.
- Za cca 25 s je zařízení připraveno k použití. Mop bude pracovat nepřetržitě do té doby, dokud se bude v nádržce nacházet voda. Celá nádržka (400 ml vody) vystačí na asi 20 minut práce - v závislosti na zvolené intenzitě páry.
- Regulátorem (6) nastavte intenzitu páry podle čistěného povrchu. Otočením regulátoru doleva se sníží intenzita páry, otočením doprava zvýší.
- Po zakončení práce vypněte zařízení tlačítkem (4) a odpojte ho od sítě.
- Před demontáží a čištěním vyčkejte, až mop vychladne.

KONCOVKA	DOPORUČENÉ POUŽITÍ
Stěrka (22).	Sprchové zástěny, zrcadla, sklo apod.
Kovový štěteček (14), plastový štěteček (15). VAROVÁNÍ Při použití kovového štětečku je nutné myslet na to, aby nedošlo k poškození čistěných povrchů.	Trouby, dlaždičky, sprchy, vany, dlažba, hračky, ledničky apod.
Tryska (17).	Kuchyňské pracovní desky, kohoutky, dřezy, obtížně přístupná místa apod.
Koncovka na spáry (18).	Čištění spár.
Lopatka (16).	Odstraňování zbytků nebo jiných látek z takových povrchů, jako jsou elektrické sporáky, varné desky apod.
Nástavec z mikrovlákna - malý (20).	Malé tvrdé povrchy.
Nakładka z mikrofibry – duža (12).	Pro obecné čištění velkých povrchů (tvrdých podlah, koberců apod.).

Tabulka 1

■ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Zařízení ani žádné jeho části nemyjte v myčce.
- Zařízení je nutné vyčistit ihned po použití a vychladnutí.
- Před čištěním vypněte zařízení tlačítkem (4), odpojte jej od sítě a počkejte, až vychladne.
- Po každém použití vylijte ze zařízení vodu.
- Zařízení nikdy neponořujte do vody ani ho neoplachujte pod proudem tekoucí vody.
- Vnější povrchy je možné vyčistit s pomocí vlhkého hadříku.
- K čištění zařízení nepoužívejte abrazivní přípravky, čistící prášky, aceton, alkohol apod.
- Příslušenství (9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22) je nutné očistit vodou s přísádkem přípravku na mytí nádobí a důkladně opláchnout pod tekoucí vodou.
- Nástavce (12, 20) je možné prát v pračce s přísádkem detergentu. Nepoužívejte prostředky pro změkčování a bělení textilií. Sušte rozložené na plocho.

■ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Zařízení je vyrobené z materiálů určených k recyklaci, proto jej nikdy nevyhazujte do koše, ale odevzdejte do sběrného dvora, anebo do jiného střediska pro recyklaci.

■ GARANCE

- Zařízení je určeno výhradně pro používání v domácnosti v privátním sektoru.
- Garance ztrácí platnost v případě nedodržení návodu k obsluze.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes bitte die gesamte Bedienungsanleitung ausführlich lesen.
2. Das Anschlusskabel des Versorgungsunterteils ist in eine Steckdose mit Schutzleiter, mit den Parametern in der Bedienungsanleitung anzuschließen.
3. Immer am Stecker und nicht am Anschlusskabel ziehen, um das Gerät vom Netz zu trennen.
4. Dieses Gerät darf von mindestens 8-jährigen Kindern und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten und von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse über das Gerät benutzt werden, wenn Aufsicht oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Gerätes organisiert wird, so dass die damit verbundene Gefahr verständlich ist. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder ohne Aufsicht dürfen das Gerät weder reinigen noch warten.
5. Es muss auf heißen Dampf aus dem Gerät geachtet werden. Der Dampfstrom darf nie direkt auf elektrische Geräte oder Geräte mit elektrischen Elementen (Fernseher, Elektroherd usw.) gerichtet werden.
6. Der Dampfstrom darf nie auf andere Personen gerichtet werden. Der Wasserdampf ist heiß und kann Verbrennungen verursachen.
7. Es ist darauf acht zu geben, dass an einen Stromkreis nicht zu viele Abnehmer angeschlossen werden.
8. Nicht im Freien verwenden.
9. Das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen stellen.
10. Vor dem Einschalten ist sicherzustellen, dass sich im Gerät Wasser befindet.
11. Das Gerät vom Netz trennen, wenn es nicht verwendet wird und vor der Reinigung. Vor der Reinigung abwarten, bis das Gerät abgekühlt ist.
12. Das Gerät darf nicht ohne Aufsicht gelassen werden, wenn der Stecker an das Netz angeschlossen ist.
13. Das Gerät vor dem Zugriff von Kindern sichern, wenn es ans Netz angeschlossen ist oder wenn es abkühlt.

14. Das Gerät nicht mit nassen Händen anfassen.
15. Vor dem Füllen oder Entleeren des Wasserbehälters und vor dem Wechsel des Aufsatzes ist das Gerät immer vom Netz zu trennen.
16. Der Füllstopfen für Wasser darf nicht geöffnet werden, wenn das Gerät betrieben wird.
17. Das Gerät darf beim Waschen nicht eingetaucht werden.
18. Das Gerät nicht anfassen, wenn es ins Wasser gefallen ist oder begossen wurde. Sofort vom Netz trennen.
19. Das Gerät darf nur mit dem beigelegten Originalzubehör verwendet werden.
20. Es ist regelmäßig zu prüfen, ob das Versorgungskabel nicht beschädigt wurde. Wird das Versorgungskabel beschädigt, ist es sofort im Service des Produzenten auszuwechseln, um Gefahren zu verhindern. Die Liste der Service-Punkte finden Sie in der Beilage und auf der Website www.eldom.eu.
21. Reparaturen dürfen nur durch einen autorisierten Service-Punkt durchgeführt werden. Etwaige Modernisierungen oder Verwendung von anderen, als originalen Ersatzteilen oder Elementen sind verboten und können eine Gefahr für den Gebrauch des Gerätes zur Folge haben.
22. Das Gerät dient nur zum häuslichen Gebrauch. Sollte das Gerät industriell, zweckentfremdet oder nicht nach der vorliegenden Gebrauchsanweisung verwendet werden, sind alle Ansprüche aus der Garantie erloschen.
23. Die Firma ELDOM Sp. z o. o. haftet nicht für etwaige Schäden, die auf die nicht ordnungsgemäße Verwendung des Geräts zurückzuführen sind.

VORSICHT!

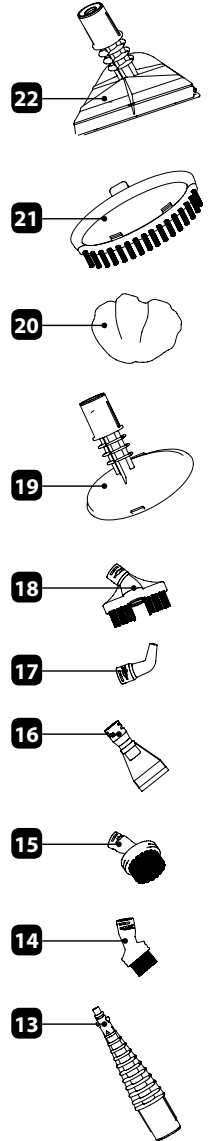
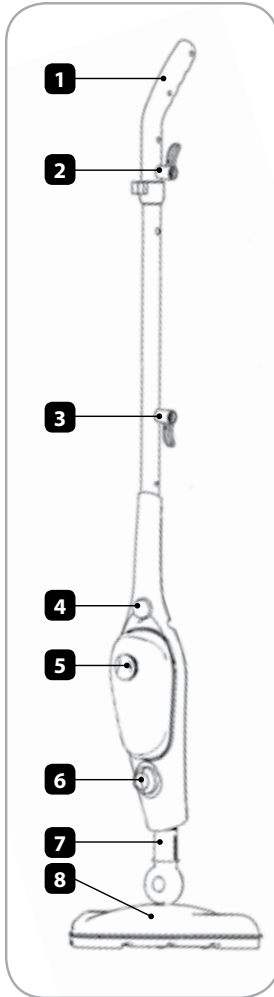
Plastiktüten können gefährlich sein! Erstickungsgefahr! Bewahren Sie die Tüte sicher vor Kindern auf!



**Dieser Symbol warnt vor
höher Gerätetemperatur.**

■ ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

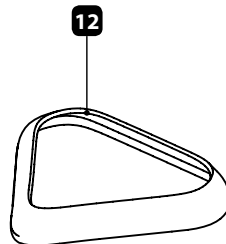
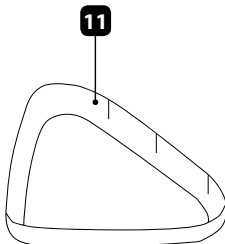
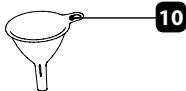
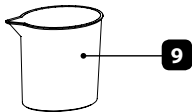
1. Griff
2. Aufhänger - oben
3. Aufhänger - unten
4. Ein-/Ausschalter
5. Ventil
6. Dampfregler
7. Zubehöranschluss
8. Dreieckkopf
9. Becher
10. Trichter
11. Teppichaufsatz
12. Mikrofaseraufsatz - groß
13. Adapter
14. Metallbürste
15. Kunststoffbürste
16. Flügel
17. Düse
18. Fugenaufsatz
19. Kleiner Kopf
20. Mikrofaseraufsatz - klein
21. Ovalbürste
22. Abzieher



■ TECHNISCHE DATEN

Leistung: **1500 W**

- Versorgungsspannung: **230V ~ 50Hz**
- Kapazität: **400 ml**
- **IPX4**



■ BESTIMMUNG

Dampfmopp **PM850** ist für Reinigung von Oberflächen wie: Stein, Keramik, Linoleum, und auch Teppichen bestimmt. Durch Verwendung von Dampf ist die Reinigung schnell, effektiv und außerdem umweltfreundlich, weil keine Reinigungsmittel notwendig sind.

■ BEDIENUNG

Vor dem Gebrauch vergewissern Sie sich, dass das Gerät, der Stecker und das Versorgungskabel leistungsfähig sind und dass alle Verpackungselemente entfernt wurden.

■ MONTAZ

- Das Gerät nach **Abbildung 1.** zusammenbauen und dann den entsprechenden Aufsatz montieren.

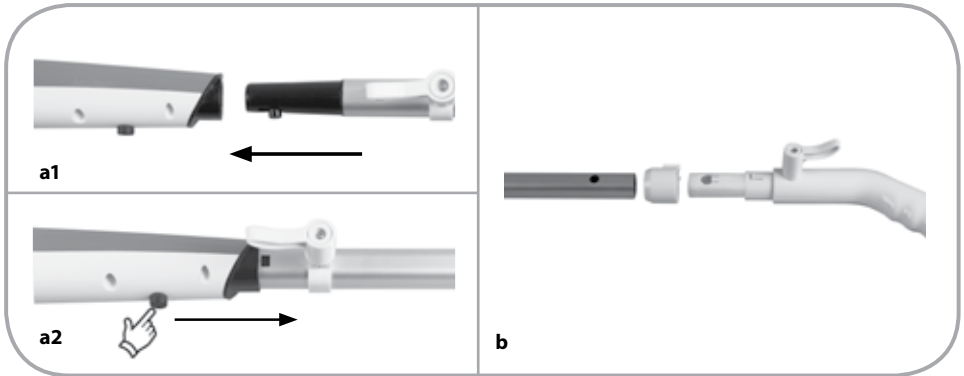


Abb. 1

- Köpfe (**8**) und (**19**), Abzieher (**22**) und Adapter (**13**) sind direkt in den Zubehörschluss zu montieren (**7**) – **Abb. 2.**

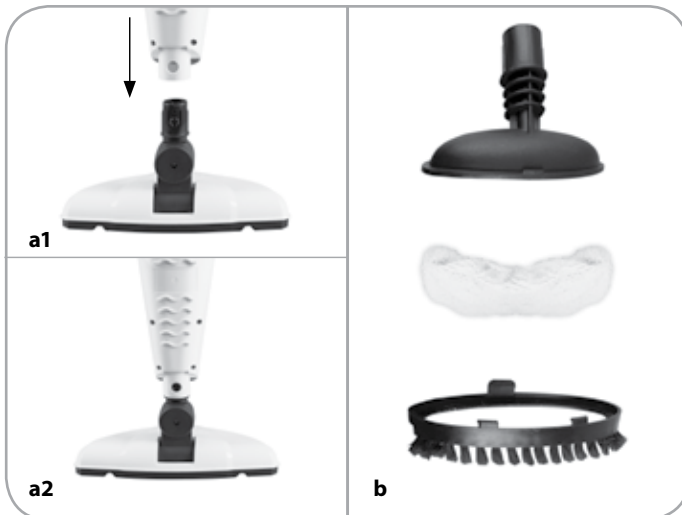


Abb. 2.

- Aufsätze (13, 14, 15, 16, 17, 18) sind auf den im Zubehöranschluss montierten Adapter aufzusetzen (13) – Abb. 3.

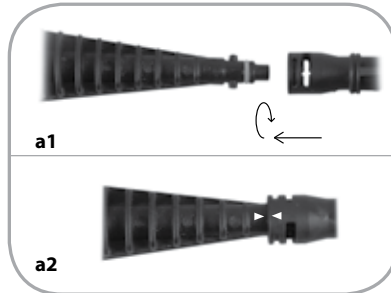


Abb. 3

■ GEBRAUCH

Füllen des Behälters

- Beachten Sie, dass das Gerät vom Netz getrennt und der Ein-/Ausschalter (4) in der Position "O" ist.
- Ventil (5) nach links drehen und ausziehen.
- Im Becher (9) abgemessenes Wasser durch den Trichter gießen – maximal 400 ml.
- Für das Füllen des Behälters darf Leitungswasser verwendet werden; sollte das jedoch Wasser hart sein, wird destilliertes Wasser empfohlen.
- Ventil aufsetzen und nach rechts bis zum Anschlag drehen.
- Wasser kann nach dem Ausschalten des Gerätes mit der Taste (4), Trennen vom Netz und Abkühlen ausgegossen werden.
- Um Wasser auszugießen ist abzuwarten, bis das Gerät abkühlt und dann abdrehen, Ventil herausnehmen und Wasser ausgießen.

■ ACHTUNG

- Ventil darf nicht abgedreht, Wasser nachgefüllt und Aufsätze ausgewechselt werden, wenn das Gerät in Betrieb ist. Vor dem Nachfüllen des Wassers oder Wechsel des Aufsatzes ist das Gerät mit der Taste (4) auszuschalten und vom Netz zu trennen.
- Das Gerät nicht ohne Wasser verwenden – das Gerät kann überhitzt werden.
- In den Behälter keine Reinigungsmittel, ätherische Öle oder andere chemische Mittel tun, weil das eine Beschädigung des Gerätes und Gefahr im Gebrauch zur Folge haben kann.

■ BETRIEB

Vor dem Gebrauch des Mopps ist die zu reinigende Oberfläche abzustauben.

- Beachten Sie, dass das Gerät vom Netz getrennt und der Ein-/Ausschalter (4) in der Position "O" ist.
- Entsprechenden Aufsatz montieren (siehe „MONTAGE“) – Tabelle 1.
- Bei Reinigung von Teppichen wird es empfohlen, den Aufsatz (11) – Abb. 4 zu verwenden. Der Aufsatz (11) für die Reinigung von glatten Oberflächen darf nicht verwendet werden, weil er beschädigt werden kann.



Abb. 4

- Das Anschlusskabel ist an die Steckdose mit dem Schutzleiter mit den Parametern nach der Bedienungsanweisung anzuschließen.
- Taste **(4)** auf Position „I“ schalten – das Gerät wird eingeschaltet – Kontrollanzeige leuchtet.
- Nach ca. 25 Sekunden ist das Gerät betriebsfähig. Der Mopp wird fortlaufend betrieben, solange im Behälter Wasser ist. Der volle Behälter (**400 ml** Wasser) genügt für ca. **20 Min.** Betrieb – je nach der vorgewählten Dampfintensität.
- Mit dem Regler **(6)** Dampfintensität einstellen, die für die zu reinigende Oberfläche entsprechend ist. drehen des Reglers nach links senkt die Dampfintensität, drehen nach rechts – erhöht sie.
- Nach dem Betrieb ist die Anlage mit der Taste **(4)** auszuschalten und vom Netz zu trennen.
- Vor Demontage und Reinigung abwarten, bis der Mopp abgekühlt ist.

AUFSATZ	EMPFOHLENE ANWENDUNG
Abzieher (22) .	Duschwände, Spiegel, Glas usw.
Metallbürste (14) , Kunststoffbürste (15) . WARNUNG: Wird die Metallbürste verwendet, ist darauf zu achten, dass die zu reinigenden Oberflächen nicht beschädigt werden.	Backöfen, Küchenplatten, Duschen, Badewannen, Fliesen, Spielzeuge, Kühlschränke usw.
Düse (17) .	Küchenplatten, Wasserhähne, Abgüsse, schwer zugängliche Stellen usw.
Aufsatz für Fugen (18) .	Reinigung von Fugen.
Flügel (16) .	Entfernung von Resten oder anderen Substanzen von Oberflächen wie Elektroherden, Kochplatten usw.
Mikrofaser Aufsatz – klein (20) .	Kleine harte Oberflächen.
Mikrofaser Aufsatz – groß (12) .	Für die allgemeine Reinigung von großen Oberflächen (harte Fußböden, Teppiche usw.).

Tabela nr 1

■ REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Gerät und seine Elemente sind nicht zum Spülen in der Spülmaschine geeignet.
- Das Gerät ist sofort nach Gebrauch und Abkühlen zu reinigen.
- Das Gerät vor der Reinigung mit der Taste **(4)** ausschalten, vom Netz trennen und abwarten, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Wasser nach jedem Gebrauch aus dem Gerät ausgießen.
- Das Gerät weder im Wasser eintauchen noch unter fließendem Wasser spülen.
- Äußere Oberflächen können mit einem feuchtem Tuch gereinigt werden.
- Für die Reinigung kein Schleifmittel, Reinigungspulver, Azeton, Alkohol usw. verwenden.
- Das Zubehör **(9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22)** ist mit Wasser mit etwas Geschirrspülmittel zu reinigen und gründlich unter fließendem Wasser zu spülen.
- Die Aufsätze **(12, 20)** dürfen in der Waschmaschine mit Zusatz von Waschmittel gewaschen werden. Keine Weichspüler oder Bleichmittel verwenden. Flach aufgelegt trocknen.

■ UMWELTSCHUTZ

- Das Gerät ist aus wieder verwendbaren oder recyclebaren Stoffen gebaut.
- Es soll an einer entsprechenden für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zuständigen.
- Sammelstelle abgegeben werden.

■ GARANTIE

- Das Gerät ist für den Privatgebrauch im Haushalt bestimmt.
- Es darf nicht für berufliche Zwecke benutzt werden.
- Bei unrichtiger Bedienung erlischt die Garantie.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Перед использованием внимательно прочтите все руководство по эксплуатации.
2. Подключите шнур питания к розетке, снабженной предохранительным штифтом, с параметрами в соответствии с приведенными в руководстве по эксплуатации.
3. Всегда отсоединяйте устройство от сети, потянув за вилку, а не за шнур питания.
4. Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, психическими возможностями, а также людьми с отсутствием опыта и знания оборудования, если будет обеспечен присмотр или инструктаж, касающийся использования оборудования безопасным способом, таким образом, чтобы связанные с этим риски были понятны. Не позволяйте детям играть с этим устройством. Дети без присмотра не должны выполнять очистку и техническое обслуживание прибора.
5. Будьте осторожны, из прибора во время работы выходит горячий пар. Никогда не направляйте пар непосредственно на электроприборы или приборы с электрическими компонентами (телевизор, электрическая плита и т. д.).
6. Не направляйте струю пара на других людей. Водяной пар горячий и может вызвать ожоги.
7. Не включайте слишком много приемников в одну цепь электросети.
8. Не используйте прибор на открытом воздухе.
9. Не размещайте устройство вблизи источников тепла.
10. Перед включением убедитесь, что в устройстве есть вода. Не используйте устройство без воды.
11. Выключите устройство из сети, если оно не используется, и перед его очисткой. Перед тем как приступить к очистке, подождите, пока устройство не остынет.
12. Не следует оставлять без присмотра прибор, подключенный к сети.
13. Держите устройство вдали от детей, если оно подключено или когда оно охлаждается.

14. Не прикасайтесь к устройству влажными руками.
15. Всегда отключайте устройство от сети, прежде чем начать заполнять или опорожнять резервуар для воды в устройстве и при замене насадок.
16. Не отвинчивайте крышку для заливки воды, когда прибор используется.
17. Во время уборки запрещается погружать устройство в воду.
18. Не прикасайтесь к прибору, если он упал в воду или погружен в нее. Немедленно отсоедините его от источника питания
19. Это устройство может использоваться только с оригинальными комплектующими.
20. Регулярно проверяйте, не поврежден ли шнур питания. Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить в сервисном центре изготовителя, чтобы предотвратить какую-либо опасность. Список сервисных центров в приложении и на www.eldom.eu.
21. Ремонт оборудования может производиться только авторизованным сервисным центром. Любые изменения или использование неоригинальных запасных частей и компонентов, запрещено и ставит под угрозу безопасность использования.
22. Оборудование предназначено только для домашнего использования, в случае промышленного использования, ненадлежащего использования или вопреки этим инструкциям, права по гарантии утрачиваются.
23. Компания Eldom Sp. z o. o. не несет ответственности за любые убытки, возникшие в результате неправильного использования этого устройства.

ВНИМАНИЕ!

Полиэтиленовый пакет может быть опасным – чтобы избежать удушения мешком, необходимо хранить его в недосягаемом для младенцев и маленьких детей месте.



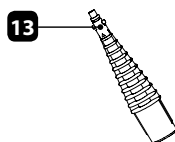
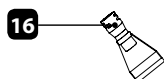
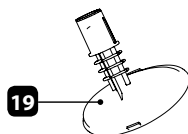
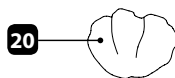
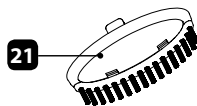
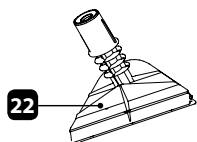
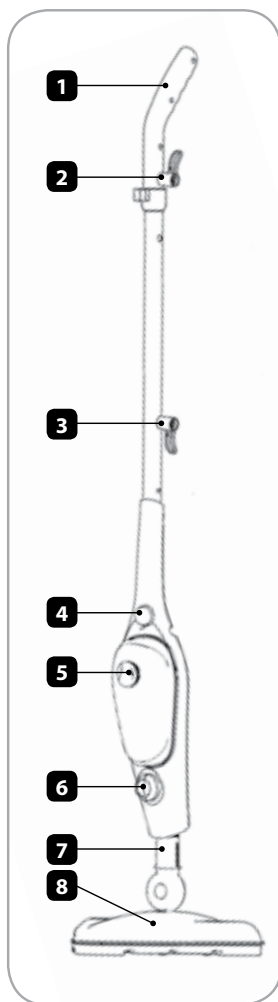
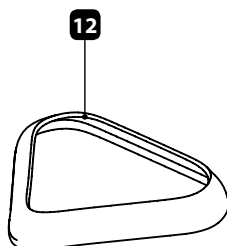
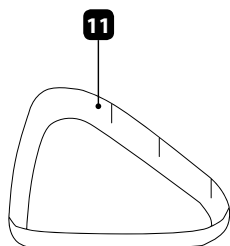
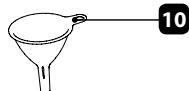
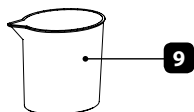
Данный знак предупреждает о высокой температуре поверхности прибора.

■ ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

1. Ручка
2. Вешалка – верхняя
3. Вешалка – нижняя
4. Выключатель
5. Клапан
6. Регулятор пара
7. Гнездо
8. Треугольная головка
9. Стакан
10. Воронка
11. Накладка для ковров
12. Накладка из микрофибры - большая
13. Адаптер
14. Металлическая щетка
15. Пластиковая щетка
16. Лопатка
17. Сопло
18. Насадка для чистки затирки
19. Малая головка
20. Накладка из микрофибры - малая
21. Овальная щетка
22. Водосгон

■ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- мощность: **1500 Вт**
- напряжение питания: **230В 50Гц**
- Емкость: **400 мл**
- **IPX4**



■ НАЗНАЧЕНИЕ

Паровая швабра **PM850** предназначена для очистки поверхностей, таких как камень, керамика, линолеум и ковры. Благодаря использованию пара, можно выполнять быструю и эффективную уборку, безвредную для окружающей среды, так как для уборки не требуется никаких моющих средств.

■ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед использованием убедитесь, что устройство, вилка и шнур питания исправны и удалены все части упаковки.

■ УСТАНОВКА

- Сложите устройство в соответствии с **рисунком 1**., а затем вставьте соответствующий наконечник.

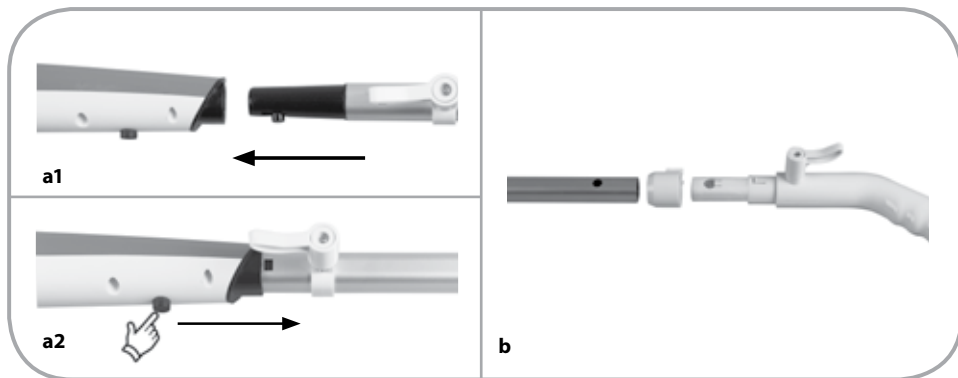


рис. 1

- Головки (8) и (19), водосгон (22) и переходник (13) должны быть установлены непосредственно в гнездо (7) - **рис. 2**.

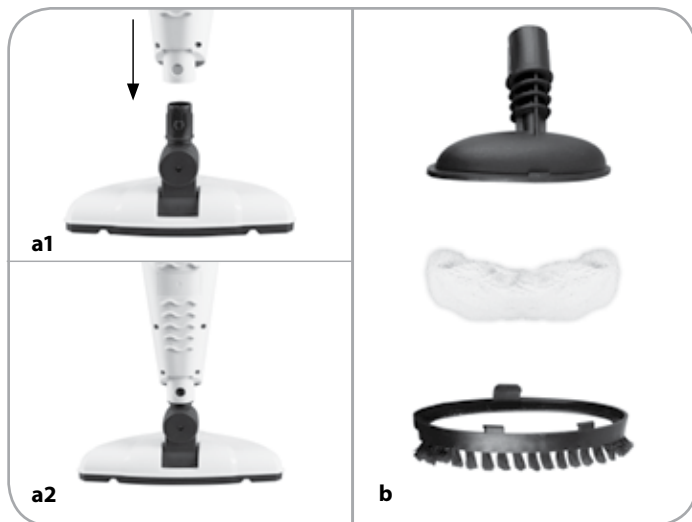


рис. 2

- Вставьте в адаптер (13), установленный в гнезде, насадки (13, 14, 15, 16, 17, 18) - **рис. 3.**

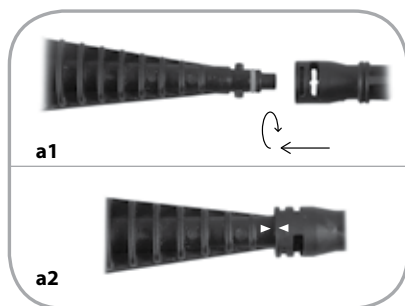


рис. 3

■ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Наполнение емкости

- Убедитесь, что устройство отключено от сети, а выключатель (4) установлен на "0".
- Отвинтите клапан (5) влево и вытащите.
- В емкость влейте через воронку, отмеренную в стакане (9), воду – максимально до **400 мл.**
- Вы можете использовать водопроводную воду для наполнения емкости, но в случае жесткой воды рекомендуется использовать дистиллированную воду.
- Вставьте клапан и поверните направо до упора.
- Воду можно вылить после предварительного выключения устройства с помощью кнопки (4), отключения от электросети и охлаждения.
- Чтобы вылить воду, подождите, пока прибор остынет, затем выньте клапан и вылейте воду.

■ ВНИМАНИЕ

- **Не отвинчивайте клапан, не вливайте воду и не заменяйте насадок во время работы прибора. Перед началом вливания воды или замены насадки выключите прибор, нажав кнопку (4) и отключите устройство от сети.**
- **Не используйте прибор без воды - существует риск перегрева прибора.**
- **Не вливайте в емкость какие-либо чистящие средства, ароматические масла или другие химические вещества, так как это может повредить устройство и привести к опасной ситуации.**

■ РАБОТА

Пропылесосьте поверхность перед использованием швабры.

- Убедитесь, что устройство отключено от сети, а выключатель (4) установлен на "0".
- Установите соответствующий наконечник (см. «УСТАНОВКА») - Таблица 1.
- Для чистки ковров рекомендуется использовать накладку (11) - **рис. 4.** Не используйте накладку (11) для чистки гладких поверхностей, так как она может быть повреждена.



рис. 4

- Подключите шнур питания к розетке, снабженной предохранительным штифтом, с параметрами в соответствии с приведенными в руководстве по эксплуатации.
- Переключите кнопку (4) в положение «I» - устройство включится - загорится контрольная лампочка.
- Примерно через **25 секунд** прибор будет готов к работе. Швабра будет работать непрерывно, пока в емкости будет находиться вода. Полного резервуара (**400 мл воды**) достаточно для работы в течение примерно **20 минут** - в зависимости от выбранной интенсивности выпуска пара.
- Отрегулируйте интенсивность испарения регулятором (6) в зависимости от очищаемой поверхности. Поворот регулятора влево уменьшает интенсивность выпуска пара, а поворот вправо увеличивает.
- После завершения работы выключите прибор, нажав кнопку (4) и отсоедините его от источника питания.
- Перед разборкой и очисткой подождите, пока швабра не остынет.

НАКОНЕЧНИК	РЕКОМЕНДУЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
Водосгон (22).	Душевые экраны, зеркала, стекло и т. д.
Металлическая щетка (14), пластиковая щетка (15). ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Осторожно обращайтесь с металлической щеткой, чтобы не повредить очищенные поверхности.	Духовые шкафы, кухонные плиты, душевые, ванны, плитка, игрушки, холодильники и т. д.
Сопло (17).	Кухонные столешницы, краны, раковины, труднодоступные места и т. д.
Насадка для чистки затирки (18).	Чистка затирки
Лопатка (16).	Удаление остатков или других веществ с поверхностей, таких как электрические плиты, конфорки и т. д.
Накладка из микрофибры - малая (20).	Небольшие твердые поверхности.
Накладка из микрофибры - большая (12).	Для общей уборки больших поверхностей (твердые полы, ковры и т. д.).

Таблица № 1

■ ЧИСТКА И УХОД

- Прибор или любой из его компонентов не подходят для посудомоечных машин.
- Очистите устройство сразу же после использования и охлаждения.
- Перед очисткой выключите прибор, нажав кнопку (4), отсоедините от сети и подождите, пока он не остынет.
- Вылейте воду из устройства после каждого использования.
- Никогда не погружайте устройство в воду и не промывайте под проточной водой.
- Наружные поверхности можно очистить влажной тряпкой.
- Не используйте абразивные чистящие средства, чистящие порошки, ацетон, спирт и т. д.
- Аксессуары (9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22) очистите водой с небольшим количеством жидкости и тщательно промойте под проточной водой
- Накладки (12, 20) можно стирать в стиральной машине с добавкой моющего средства. Не используйте средства, смягчающие и отбеливающие ткани. Сушите разложенным на плоской поверхности.

■ ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Прибор изготовлен из материалов, которые могут использоваться вторично.
- Передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.

■ ГАРАНТИЯ

- Устройство предназначено только для домашнего использования.
- В случае неправильной эксплуатации гарантия не является действительной.
- Детальная информация находится в приложении.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Pred prvým spustením zariadenia sa dôkladne oboznámte s celou užívateľskou príručkou.
2. Napájací kábel napájacieho podstavca pripojte iba k el. zásuvke s ochranným kolíkom a k el. obvodu, ktorého parametre sa zhodujú s parametrami uvedenými v príručke.
3. Keď zariadenie odpájajte od el. napätia, vždy chyťte zástrčku a vytiahnite ju zo zásuvky, nikdy neťahajte za napájací kábel.
4. Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelaj osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.
5. Počas práce dávajte pozor na horúcu paru vychádzajúcu zo zariadenia. Prúdom pary nikdy nemierte priamo na elektrické zariadenia, alebo zariadenia, ktoré majú elektrické moduly (televízor, elektrická rúra ap.).
6. Prúdom pary nikdy nemierte na iné osoby. Horúca para je nebezpečná a môže spôsobiť úraz, popálenie.
7. Nepripájajte k jednému el. obvodu príliš veľa zariadení, elektrický spotrebičov.
8. Nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
9. Zariadenie nekladte v blízkosti tepelných zdrojov.
10. Predtým, než zariadenie spustíte, uistite sa, že je v ňom dostatočné množstvo vody. Zariadenie v žiadnom prípade nespúšťajte bez vody.
11. Ak zariadenie už nebudete používať, ako aj pred jeho čistením, vždy ho odpojte od el. napätia. Pred čistením zariadenie vypnite a počkajte, kým dostatočne vychladne.
12. Keď je zástrčka napájacieho kábla zariadenia zastrčená v el. zásuvke, zariadenie nemôže zostať bez dozoru.
13. Keď je zariadenie pripojené el. napätiu, alebo keď chladne, uchovávajte ho mimo dosahu detí.

14. Zariadenia sa nedotýkajte mokrými rukami.
15. Pred tým, než začnete naplňovať alebo vyprázdňovať nádobu na vodu, alebo pred výmenou nadstavca, zariadenie vždy úplne odpojte od el. napätia.
16. Zátku nádoby na vodu v žiadnom prípade neodkrúcajte, keď sa zariadenie používa.
17. Zariadenie počas umývania neponárajte do vody.
18. Ak zariadenie spadlo do vody, alebo je zaliate vodou, nedotýkajte sa ho. Zariadenie okamžite odpojte od el. napätia.
19. Zariadenie používajte iba s originálne pripojeným príslušenstvom.
20. Pravidelne kontrolujte napájací kábel, či sa náhodou nepoškodil. Ak sa napájací kábel poškodil, musí ho vymeniť autorizovaný servis výrobcu, v opačnom prípade môže dôjsť k nehode alebo úrazu. Zoznam servisov nájdete v prílohe, alebo na webovej stránke www.eldom.eu.
21. Zariadenie môže opravovať iba autorizovaný servis. Akékoľvek zásahy alebo modernizácie, ako aj používanie iných než originálnych náhradných dielov alebo častí zariadenia, je zakázané a ohrozuje bezpečnosť používania.
22. Zariadenie je určené iba na domáce použitie. V prípade, ak zariadenie bude použité na profesionálne, priemyselné účely, nezhodné s určením zariadenia alebo nezhodne s touto príručkou, udelená záruka prestáva automaticky platiť.
23. Spoločnosť „Eldom Sp. z o. o.“ nezodpovedá za prípadné škody, ktoré vznikli následkom nesprávneho a nezhodného používania zariadenia.

VAROVANIE:

Plastikový scáčok odkladajte mimo dosah detlí! Nepoužívať detských postieľkach, kočiarikoch alebo na ihriskách! Pri nasadení na hlavu hrozí nebezpečenstvo zacluseria!! Tento scáčok nie je hročka!!!



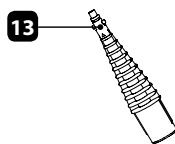
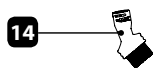
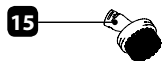
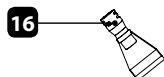
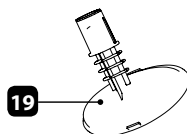
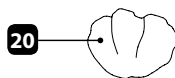
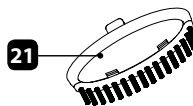
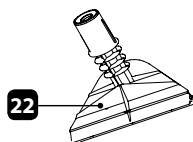
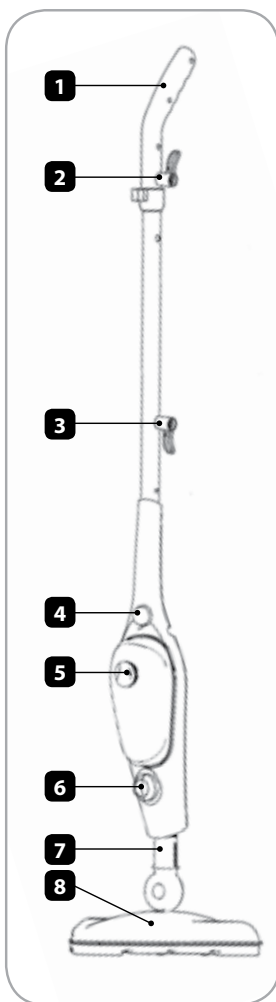
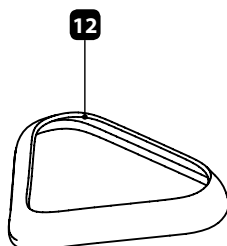
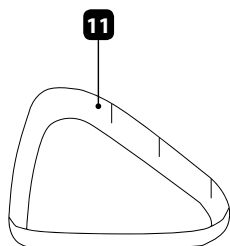
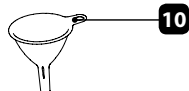
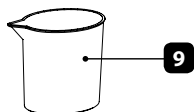
Tento symbol upozorňuje na vysokú teplotu povrchu spotrebica.

■ VŠEOBECNÝ OPIS

1. Rúčka
2. Vešiak – vrch
3. Vešiak – spodok
4. Zapínač
5. Ventil
6. Regulátor pary
7. Lôžko
8. Trojuholníková hlava
9. Hrnček
10. Lievik
11. Kobercový nadstavec
12. Nadstavec z mikrovlákná – veľký
13. Adaptér
14. Kovová kefa
15. Plastová kefa
16. Lopatka
17. Dýza
18. Štrbinový nadstavec
19. Malá hlava
20. Nadstavec z mikrovlákná – malý
21. Oválna kefa
22. Sťahovač

■ TECHNICKÉ PARAMETRE

- príkon: **1500 W**
- napätie el. zdroja: 230 V ~ 50 Hz
- objem: **400 ml**
- **IPX4**



■ URČENIE

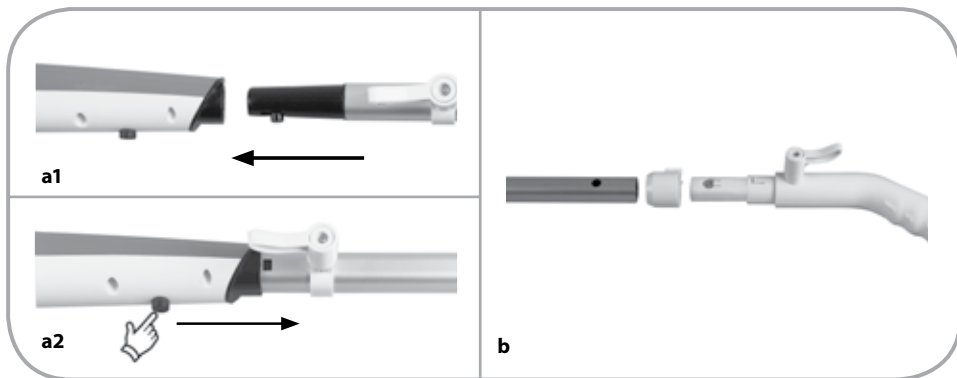
Parný mop **PM850** je určený na čistenie a umývanie takých povrchov, ako: kameň, keramika, linoleum, a tiež koberce. Vďaka použitiu pary je čistenie rýchlejšie a účinnejšie, a okrem toho šetrné k životnému prostrediu, pretože sa nepoužívajú žiadne čistiace prostriedky.

■ OBSLUHA

Pred začatím používania zariadenia skontrolujte, či zariadenie, zástrčka a napájací kábel sú funkčné, a či sú odstránené všetky časti balenia.

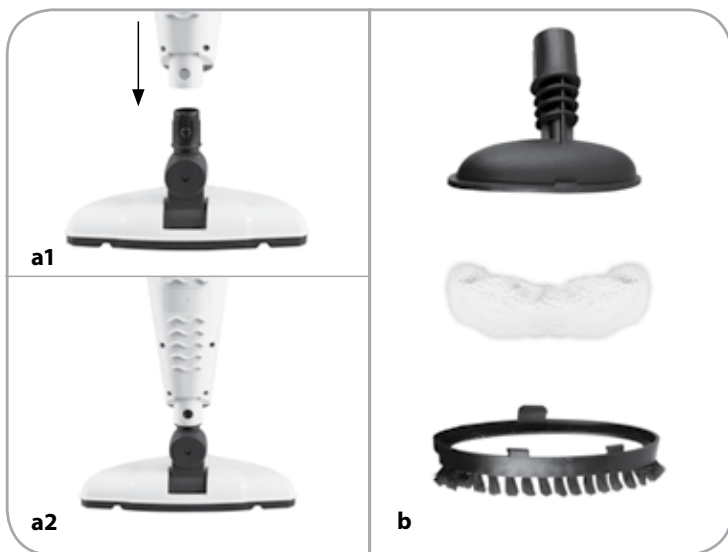
■ MONTÁŽ

- Zariadenie poskladajte podľa **obr. 1.**, a následne založte požadovaný nadstavec.



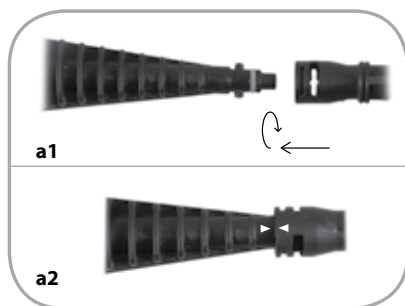
obr. 1

- Hlavu (**8**) a (**19**), sťahovač (**22**) a adaptér (**13**) namontujte priamo v lôžku (**7**) – **obr. 2.**



obr. 2

- Nadstavce (13, 14, 15, 16, 17, 18) namontujte na adaptér (13) zasunutý do lôžka – obr. 3.



obr. 3

■ POUŽÍVANIE

Napĺňanie nádoby na vodu

- Uistite sa, či je zariadenie odpojené od el. napätia, a či je zapínač (4) v polohe "O".
- Odkrúťte (smerom doľava) zátku (5) a vytiahnite.
- Pomocou lievika vlejte do nádoby vodu odmeranú hrnčekom (9) – maximálne 400 ml.
- Môžete používať vodu z vodovodu, ale v prípade, ak voda z vodovodu je príliš tvrdá, odporúčame používať destilovanú vodu.
- Vložte zátku a dokonca zakrúťte (smerom doprava).
- Vodu môžete vyliať až vtedy, keď zariadenie vypnete tlačidlom (4), odpojte od el. napätia, a keď zariadenie dostatočne vychladne.
- Keď chcete vyliať vodu, počkajte, kým zariadenie vychladne, následne odkrúťte a vyberte zátku a vylejte vodu.

■ POZOR

- Keď sa zariadenie používa, nesmie sa odkrúcať zátku nádoby na vodu, ani sa nesmú vymieňať nadstavce zariadenia. Predtým, než doplníte vodu alebo vymeníte nadstavec, najprv zariadenie vypnete tlačidlom (4) a odpojte od el. napätia.
- Zariadenie nepoužívajte bez vody – zariadenie sa môže prehriať.
- Do nádoby nevlievajte žiadne čistiace prostriedky, aromatické olejčky, alebo iné chemické látky, v opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu zariadenia, či dokonca k nehode alebo úrazu.

■ POUŽÍVANIE

Pred použitím mopu čistený povrch najprv povysávajú.

- Uistite sa, či je zariadenie odpojené od el. napätia, a či je zapínač (4) v polohe "O".
- Založte požadovaný nadstavec (pozri „MONTÁŽ“) – tabuľka 1.
- Na čistenie kobercov odporúčame používať nadstavec (11) – obr. 4. Nadstavec (11) nepoužívajte na čistenie hladkých povrchov, pretože sa takým spôsobom môže poškodiť.



obr. 4

- Napájací kábel pripojte iba k el. zásuvke s ochranným kolíkom a k el. obvodu, ktorého parametre sa zhodujú s parametrami uvedenými v príručke.
- Tlačidlo (4) prepnite na polohu „I“ – zariadenie sa zapne – kontrolka zasvieti.
- Zariadenie bude pripravené na použitie po cca 25 sekundách. Mop bude pracovať neustále dovtedy, kým bude v nádobe voda. Plná nádoba (400 ml vody) stačí na cca 20 min. práce – závisí to od zvolenej intenzity pary.
- Regulátorom (6) nastavte intenzitu pary, príslušne podľa typu čisteného povrchu. Pretočením regulátora doľava intenzitu pary znížite, pretočením doprava zvýšite.
- Po skončení práce zariadenie vypnite stlačením tlačidla (4) a následne zariadenie odpojte od el. napätia.
- Pred demontážou a čistením počkajte, kým mop dostatočne nevychladne.

KONCOVKA	ODPORÚČANÉ POUŽITIE
Stahovač (22)	Sklenené dvere, zrkadlá, sklo ap.
Kovová kefa (14), plastová kefa (15) VAROVANIE: Pri používaní kovovej kefy dávajte obzvlášť pozor, aby ste nepoškodili čistený povrch.	Rúry, sporáky, sprchy, vane, obklady a dlažby, hračky, chladničky ap.
Dýza (17)	Kuchynské dosky, batérie, drezy, ťažko dostupné miesta ap.
Štrbinový nadstavec (18)	Čistenie štrbín, škár ap.
Lopatka (16).	Odstraňovanie zvyškov jedál lebo iných látok z povrchov varných dosiek ap.
Nadstavec z mikrovlákná – malý (20)	Malé tvrdé plochy.
Nadstavec z mikrovlákná – veľký (12)	Na bežné čistenie veľkých plôch (tvrdých podláh, kobercov ap.).

Tabuľka č.1

■ ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Zariadenie ani žiadne jeho diely nie sú určené na umývanie v umývačke riadu.
- Zariadenie čistite po použití hneď ako vychladne.
- Pred čistením zariadenie vypnite tlačidlom (4), odpojte ho od el. napätia a počkajte, kým dostatočne vychladne.
- Po každom použití vylejte zo zariadenia nevyužitú vodu.
- Zariadenie nikdy ponárajte do vody, ani neoplachujte pod prúdom tečúcej vody.
- Vonkajšie povrchy čistite vlhkou mäkkou handričkou.
- Na čistenie zariadenia nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, čistiace prášky, aceton, alkohol ap.
- Príslušenstvo (9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22) čistite vodou s malým množstvom prípravku na umývanie riadu, a následne dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou.
- Nadstavce (12, 20) môžete prať v práčke s použitím vhodného pracieho prostriedku. Nepoužívajte aviváže ani bielidlá. Pri sušení rozložte naplocho.

■ OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Zariadenie je zbudované z materiálov, ktoré môžu byť odovzdané na opätovné spracovanie alebo recykláciu.
- Zariadenie je treba odovzdať v príslušnom stredisku, ktoré sa zaoberá zberom a recykláciou elektrických a elektronických zariadení.

■ ZÁRUKA

- Toto zariadenie je navrhnuté iba na domáce použitie.
- Nemôže byť používané na profesionálne účely alebo na iné než predpokladané účely.
- Nesprávne používanie ruší záruku.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. A gép beindítása előtt el kell olvasni az egész használati útmutatót.
2. Az alap tápkábelét a használati útmutatóban megadott paramétereknek megfelelő, biztonsági dugóval ellátott elektromos aljzatba kell behelyezni.
3. A készüléket az áramból mindig a dugónál fogva húzza ki, ne húzza a vezetékét.
4. Jelen terméket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, fizikai vagy értelmi fogyatékosággal élő személyek, valamint a termék használatában kis tapasztalattal rendelkező személyek is, amennyiben vagy megfelelő felügyelet, vagy a biztonságos használatot lehetővé tevő tájékoztatás kerül átadásra. Gyermekek ne játszanak a termékkel. Gyermekek felügyelet nélkül ne tisztítsák a terméket és ne végezzenek rajta karbantartási munkálatokat.
5. Vigyázzon a készülék használata során felszabaduló forró gőzre. A gőzsugarat soha ne irányítsa közvetlenül elektromos készülékre vagy elektromos alkatrészt tartalmazó készülékre (televízió, elektromos tűzhely, stb.).
6. A gőzsugarat soha ne irányítsa más személy felé. A forró vízgőz égési sérülést okozhat.
7. Ügyeljen arra, hogy egy áramkörhöz ne csatlakoztasson túl sok vevőt.
8. Ne használja szabadtéren.
9. Ne helyezze a készüléket hőforráshoz közel.
10. Bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy legyen víz a készülékben. Víz nélkül ne indítsa be a készüléket.
11. Amennyiben a készülék használaton kívül van, vagy tisztítani szeretné, úgy húzza ki az áramból. Tisztítás előtt várja meg, hogy a készülék lehűljön.
12. A készüléket nem lehet felügyelet nélkül hagyni, amikor a tápkábel be van dugva.
13. Az áramhoz csatlakoztatott vagy lehűlő készüléket tartsa távol gyermekektől.
14. Ne nyúljon a készülékhez vizes kézzel.
15. A víztartály feltöltése és kiürítése, vagy a fej cseréje előtt mindig ki

kell húzni a készüléket az áramból.

16. A készülék működése közben nem szabad kicsavarni a vízbeöntő nyílás kupakját.
17. Tisztítás közben a berendezést ne merítse víz alá.
18. Ne érjen hozzá a készülékhez ha vízbe esett vagy víz került bele. Azonnal húzza ki az áramból.
19. A készülék kizárólag a mellékelt eredeti tartozékokkal használható.
20. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e. Amennyiben a tápkábel megsérül, úgy a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében ki kell cserélni a Gyártó Szervizében. A szervizlista a mellékletben, valamint a www.eldom.eu honlapon található.
21. A készüléket kizárólag hivatalos szakszerviz javíthatja. Minden típusú átalakítás, vagy nem eredeti alkatrészek használata tilos, valamint a felhasználó testi épségét kockáztatja.
22. A készülék otthoni használatra készült, ipari, rendeltetésnek nem megfelelő vagy a jelen használati útmutatóval nem megegyező használat a garancia elvesztését vonja maga után.
23. Az Eldom Sp. z o. o. cég nem felelős a nem megfelelő használatból eredő esetleges károkért.

FIGYELEM:

A műanyag zacskó veszélyt jelenthet – a fulladás veszélyének elkerülése érdekében a csomagolóanyagot tartsa csecsemőktől és gyermekektől távol.



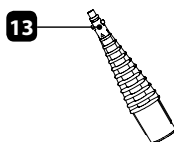
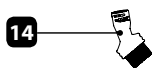
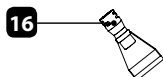
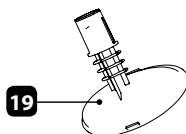
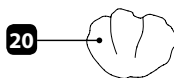
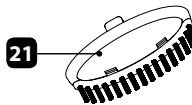
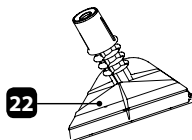
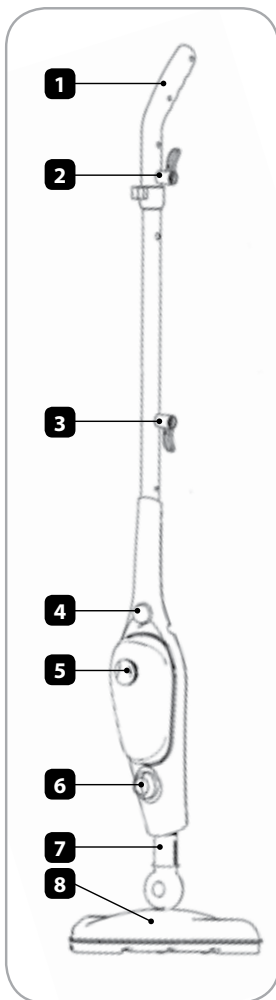
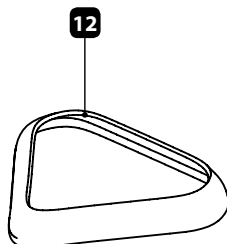
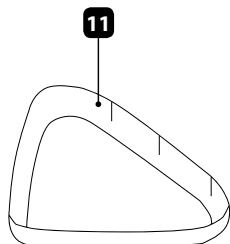
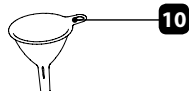
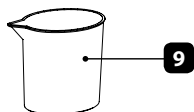
Ez a jel forró felületre hívja fel a gyelmet.

LEÍRÁS

1. Fogantyú
2. Akasztó - felső
3. Akasztó - alsó
4. Bekapcsológomb
5. Szelep
6. Gőzszabályozó
7. Csatlakozó
8. Háromszög alakú fej
9. Pohár
10. Tölcsér
11. Szőnyegtisztító feltét
12. Mikroszálás feltét
13. Adapter
14. Fém kefe
15. Műanyag kefe
16. Lapát
17. Dúzni
18. Fugatisztító fej
19. Kicsi fej
20. Mikroszálás feltét - kicsi
21. Ovális kefe
22. Lehúzó

MŰSZAKI ADATOK

- teljesítmény: **1500 W**
- Tápfeszültség: **230V ~ 50Hz**
- Úrtartalom: **400 ml**
- **IPX4**



RENDELTETÉS

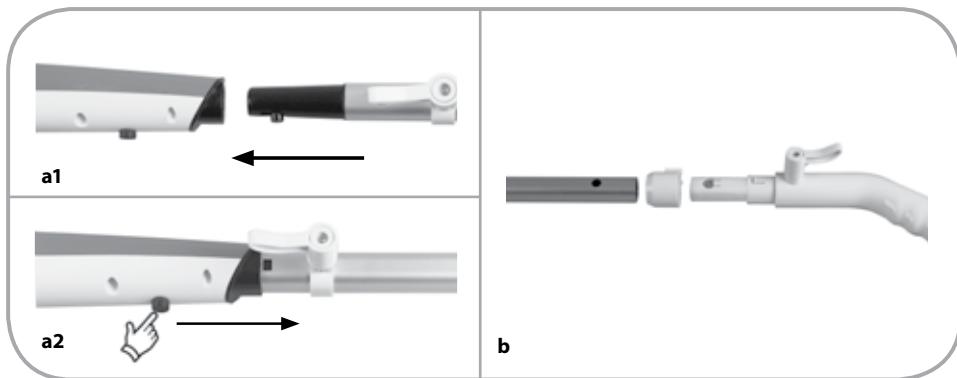
A **PM850** gőztisztító az alábbi felület tisztítására szolgál: kő, kerámia, linóleum és szőnyeg. A gőznek köszönhetően a tisztítás gyors és hatékony, valamint környezetbarát, mivel nem szükséges vegyszer használata.

HASZNÁLAT

Használat előtt győződjön meg róla, hogy a készülék, a csatlakozó és a vezeték megfelelő állapotú, valamint, hogy a csomagolás mindegyik része el lett távolítva.

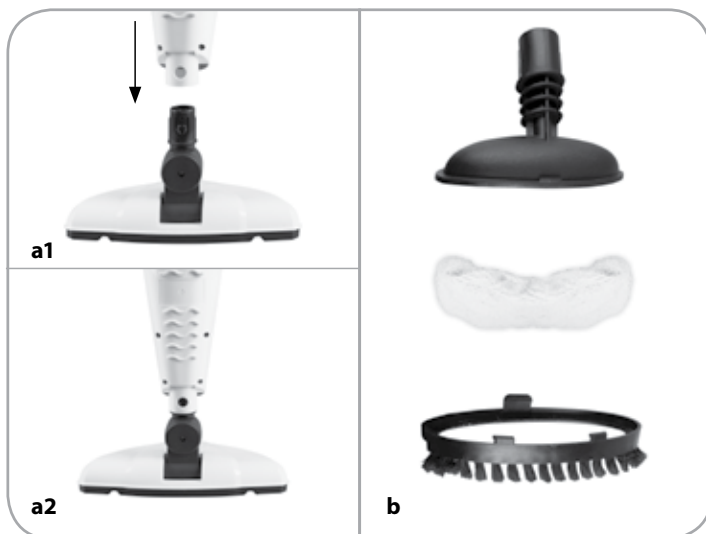
ÖSSZESZERELÉS

- A készüléket az 1. rajz alapján rakja össze, majd helyezze fel a megfelelő fejet.



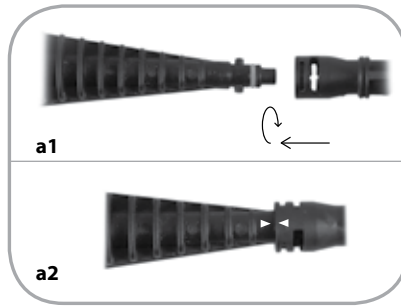
1. rajz

- A fejet (8) és (19), a lehúzót (22) és az adaptert (13) közvetlenül a csatlakozóba (7) szerelje - 2. rajz.



2. rajz

- A (13, 14, 15, 16, 17, 18) végződéseket a csatlakozóba behelyezett adapterre (13) kell rögzíteni - **3. rajz.**



3. rajz

■ HASZNÁLAT

Tartály feltöltése

- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van húzva az áramból, valamint, hogy a bekapcsológomb (4) "O" helyzetben van.
- Csavarja ki balra a szelepet (5) és vegye ki.
- A pohárban (9) kimért vizet a tölcser segítségével öntse a tartályba - maximum **400 ml.**
- A tartály feltölthető csapvízzel, azonban kemény víz esetén desztillált víz használata ajánlott.
- Helyezze vissza a szelepet és forgassa el ütközésig jobbra.
- A vizet a készülék gombbal (4) való kikapcsolása, áramból való kihúzása és lehűlése után lehet kiönteni.
- A víz kiöntéséhez várja meg, hogy a készülék lehűljön, csavarja ki és vegye ki a szelepet, majd öntse ki a vizet.

■ FIGYELEM

- **A készülék működésekor nem szabad kicsavarni a szelepet, feltölteni a víztartályt és kicserélni a fejet. A víztartály feltöltése vagy a fej cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket a gomb (4) segítségével, valamint húzza ki az áramból.**
- **Ne használja víz nélkül a készüléket - a készülék túlhevülhet.**
- **Ne öntsön a tartályba tisztítószer, illóolajat vagy más vegyszert, mivel az károsíthatja a készüléket és veszélyessé teheti a használatát.**

■ MŰKÖDÉS

A gőztisztító használata előtt portalanítsa a tisztítani kívánt felületet.

- Győződjön meg róla, hogy a készülék ki van húzva az áramból, valamint, hogy a bekapcsológomb (4) "O" helyzetben van.
- Helyezze fel a megfelelő végződést (lásd „**ÖSSZESZERELÉS**”) - **1. táblázat.**
- Szőnyeg tisztításakor ajánlott a (11) fej használata - **4. rajz** Sima felület tisztításakor nem vehető igénybe a (11) fej, mivel az károsodáshoz vezethet.



4. rajz

- Az alap tápkábelét a használati útmutatóban megadott paramétereknek megfelelő, biztonsági dugóval ellátott elektromos aljzatba kell behelyezni.
- Kapcsolja át a gombot **(4)** „I” helyzetbe - a készülék bekapcsol - a visszajelző lámpa kigyullad.
- Kb. 25 másodperc után a készülék használatra kész állapotban lesz. A gőztisztító folyamatosan működni fog addig, amíg víz van a tartályban. Teljesen feltöltött tartály **(400 ml víz) kb. 20** perc használatra elegendő - a gőz intenzitásától függően.
- A gőzszabályozóval **(6)** állítsa be a tisztított felületnek megfelelő gőzsugár intenzitását. A gőzszabályozó elforgatása balra csökkenti, a jobbra forgatása pedig növeli a gőzsugár intenzitását.
- Használat után kapcsolja ki a készüléket a gomb **(4)** segítségével és húzza ki az áramból.
- A szétszerelés és tisztítás előtt várja meg, hogy a készülék lehűljön.

VÉGZŐDÉS	AJÁNLOTT ALKALMAZÁS
Lehúzó (22)	Zuhanyajtó, tükör, üveg stb.
Fém kefe (14) , műanyag kefe (15) FIGYELMEZTETÉS: Fém kefe használatakor ügyeljen arra, hogy ne okozzon károsodást a tisztított felületen.	Tűzhely, főzőlap, zuhanyzó, kád, csempe, játékszerek, hűtő stb.
Dúzni (17)	Konyhapult, csap, mosogató, nehezen hozzáférhető helyek, stb.
Fugatisztító fej (18)	Fuga tisztítása
Lapát (16) .	Maradványok vagy más anyagok eltávolítása elektromos tűzhelyekről, mikrohullámú sütőkről, főzőlapokról stb.
Mikroszálas feltét - kicsi (20)	Kis kemény felületek.
Mikroszálas feltét - nagy (12)	Nagy felületek általános tisztítására (kemény padló, szőnyeg, stb.)

1. Táblázat.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készülék és annak alkatrészei nem moshatók mosogatógépben.
- A készüléket közvetlenül a használat és lehűlés után kell tisztítani.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket a gombbal **(4)**, húzza ki az áramból és várja meg, hogy lehűljön.
- Használat után mindig öntse ki a készülékből a vizet.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne mossa folyóvízben.
- A külső felületeket nedves törölkendővel tisztítsa.
- A készülék tisztításakor ne használjon súrolószert, mosóport, acetont, alkoholt stb.
- A tartozékokat **(9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22)** enyhén mosogatószeres vízben mossa, majd alaposan öblítse le folyóvízben.
- A feltétek **(12, 20)** mosógépben mosószerrel moshatók. Ne használjon öblítőszeret és fehérítőt. Kiterítve szárítandó.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A készülék olyan anyagokból készült, amelyeket újra fel lehethasználni, vagy feldolgozni.
- A használhatatlanná vált készüléket vigye el a megfelelő gyűjtőhelyre, amely foglalkozik az elektromos és elektronikus berendezések gyűjtésével és újrahasznosításával.

JÓTÁLLÁS

- A készülék otthoni használatra készült.
- Professzionális vagy nem rendeltetésszerű felhasználása tilos.
- Nem rendeltetésszerű használat esetén a jótállás érvényét veszti.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Antes de poner en marcha el equipo lea detenidamente todo el manual de instrucciones.
2. Conecte el cable de conexión del soporte de alimentación a la toma con protección de acuerdo a los parámetros indicados en el manual.
3. Siempre desconecte el equipo de la red tirando por el enchufe y no por el cable de alimentación.
4. El equipo puede ser usado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidades físicas, mentales o sin experiencia ni conocimientos del mismo siempre que se garantice supervisión o formación de cómo usarlo de manera segura explicando los riesgos existentes. Los niños no deberán jugar con el equipo. Los niños no supervisados no deberán hacer limpieza u operaciones de mantenimiento del equipo.
5. Tenga cuidado del vapor caliente emitido durante el funcionamiento del equipo. Nunca dirija el chorro de vapor directamente hacia los aparatos eléctricos o equipos con elementos eléctricos (televisores, horno eléctrico, etc.).
6. Nunca dirija el chorro de vapor hacia otras personas. El vapor de agua está caliente y puede provocar quemaduras.
7. Preste atención a que no se conecten demasiados receptores a un circuito de corriente.
8. No use el equipo al aire libre.
9. No coloque el equipo cerca de las fuentes de calor.
10. Antes de ponerlo en marcha, asegúrese de que hay agua en el equipo. No ponga en marcha el equipo sin agua.
11. Desconecte el equipo de la red si ya no se usa y antes de su limpieza. Antes de proceder a la limpieza del equipo, espere hasta que se enfríe.
12. El equipo no puede dejarse desatendido si el enchufe está conectado a la red de alimentación.
13. Mantenga el equipo alejado de los niños si está conectado a la alimentación o durante su enfriamiento.
14. No coja el equipo con las manos mojadas.
15. Antes de rellenar el depósito de agua o vaciarlo, así como antes

de sustituir la punta, siempre desconecte el mismo de la red de alimentación.

16. No desenrosque el tapón de llenado de agua cuando el equipo esté en uso.
17. No sumerja el equipo en el agua durante su limpieza.
18. No toque el equipo si ha caído al agua o se ha mojado. Desconéctelo de la fuente de alimentación inmediatamente.
19. El equipo solo puede usarse con los accesorios originales adjuntos.
20. Compruebe con regularidad si el cable de alimentación no está dañado. Si el cable de alimentación está dañado, sustitúyalo en el Servicio del Fabricante para evitar riesgos. La lista de servicios se encuentra adjunta en la página web www.eldom.eu.
21. Únicamente un centro de servicio autorizado podrá llevar a cabo la reparación del equipo. Está prohibido hacer cualquier modificación o usar repuestos o elementos en el equipo que no sean originales.
¡Peligro para la seguridad de uso!
22. Equipo únicamente para el uso doméstico. En caso de uso industrial, uso indebido o contrario a este manual la garantía perderá su validez.
23. La empresa Eldom Sp. z o. o. no se hace responsable de los daños resultantes del uso indebido del equipo.

NOTA:

La bolsa de plástico puede suponer un peligro: para evitar el riesgo de asfixia, la bolsa debe guardarse fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.



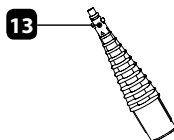
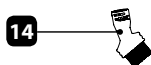
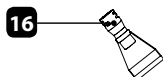
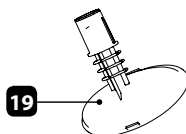
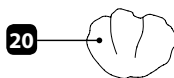
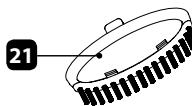
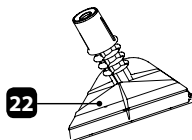
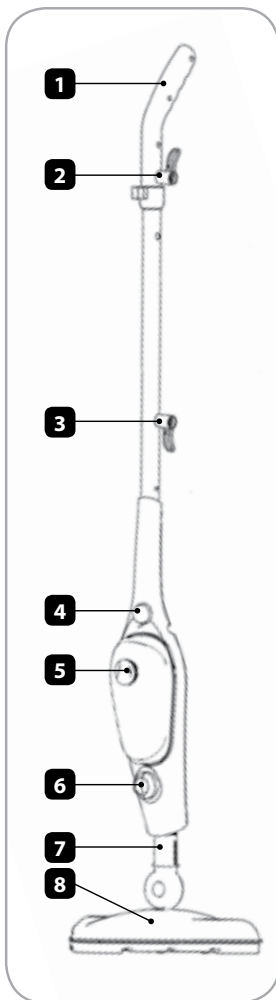
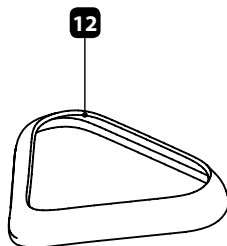
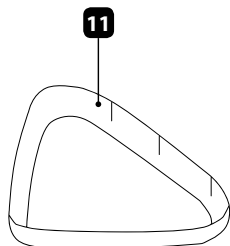
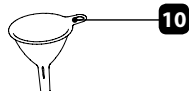
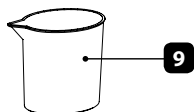
Este símbolo advierte de alta temperatura de la superficie del dispositivo.

DESCRIPCIÓN GENERAL

1. Mango
2. Enganche – arriba
3. Enganche – abajo
4. Interruptor
5. Válvula
6. Regulador de vapor
7. Asiento
8. Cabezal triangular
9. Vaso
10. Embudo
11. Accesorio para alfombras
12. Accesorio de microfibra, grande
13. Adaptador
14. Cepillo metálico
15. Cepillo de plástico
16. Espátula
17. Boquilla
18. Punta para juntas
19. Cabeza pequeña
20. Accesorio de microfibra, pequeño
21. Cepillo oval
22. Rasqueta

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- potencia: **1500 W**
- tensión de la alimentación: **230V ~ 50Hz**
- capacidad: **400 ml**
- **IPX4**



■ USO CONFORME

La mopa a vapor **PM850** sirve para limpiar superficies como: piedra, cerámica, linóleo o alfombras. Gracias al uso del vapor, la limpieza, además de rápida y eficaz, respeta el medio ambiente, dado que no se necesitan detergentes.

■ OPERACIÓN

Antes de usar asegúrese de que el equipo, el enchufe y el cable de alimentación están en buen estado y se han eliminado todos los elementos del envase.

■ MONTAJE

- Monte el equipo de acuerdo con la **fig. 1**. y luego instale la punta correspondiente.

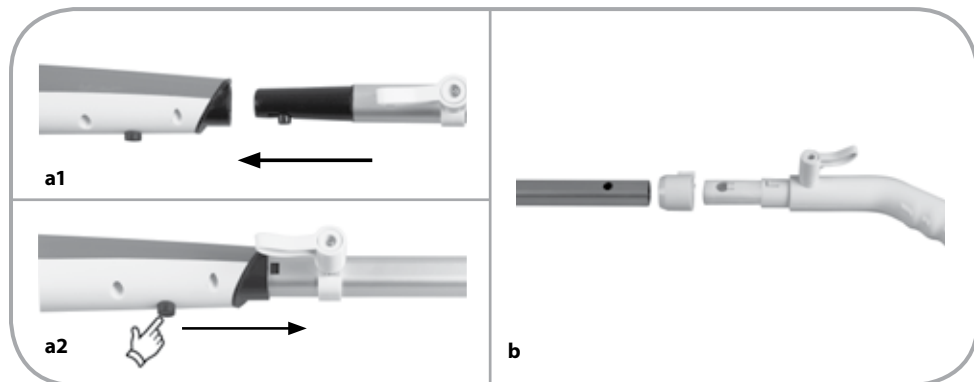


fig. 1

- Los cabezales (8) y (19), la rasqueta (22) y el adaptador (13) deben instalarse directamente en el asiento (7) – **fig. 2**.

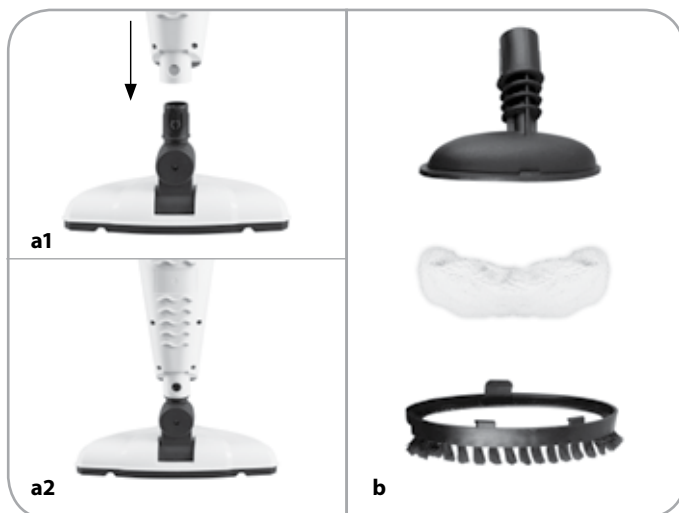


fig. 2

- Las puntas (**13, 14, 15, 16, 17, 18**) deben instalarse en el adaptador montado en el asiento (**13**) – **fig. 3**.

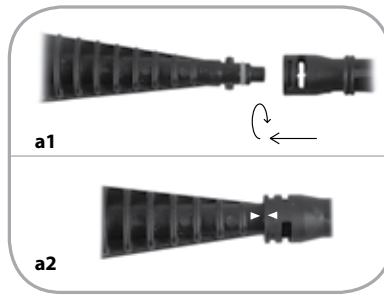


fig. 3

■ USO

Llenado del depósito

- Asegúrese de que el equipo está desconectado de la red de alimentación y el interruptor (**4**) está en la posición "O".
- Desenrosque la válvula (**5**) a la izquierda y retírela.
- Con la ayuda del embudo vierta el agua, previamente medida en el vaso, (**9**) en el depósito – **400 ml** como máximo.
- Para llenar el depósito se puede usar el agua de grifo, en embargo, en caso de agua dura.
- es recomendable el uso del agua destilada.
- Introduzca la válvula y gírela a la derecha hasta el tope.
- El agua puede purgarse una vez apagado el equipo con el botón (**4**), desconectada la alimentación y enfriado el mismo.
- Para purgar el agua espere hasta que el equipo se enfríe, luego desenrosque y retire la válvula y, al final, descargue el agua.

■ ATENCIÓN

- **Está prohibido desenroscar la válvula, rellenar con agua o cambiar las puntas mientras que el equipo está en funcionamiento. Antes de rellenar con agua o cambiar la punta, apague el equipo con el botón (4) y desconéctelo de la alimentación.**
- **No use el equipo sin agua: riesgo de sobrecalentamiento.**
- **No eche detergentes de limpieza, esencias u otras sustancias químicas en el depósito, dado que podrán dañar el equipo y crear peligro para el usuario.**

■ FUNCIONAMIENTO

Antes de usar la mopa limpie la superficie con la aspiradora.

- Asegúrese de que el equipo está desconectado de la red de alimentación y el interruptor (**4**) está en la posición "O".
- Instale la punta correspondiente (**véase "MONTAJE"**) – **tabla 1**.
- Para la limpieza de alfombras es recomendable el uso del accesorio (**11**) – **fig. 4**. No use el accesorio (**11**) para limpiar superficies lisas, dado que podrán dañarse.



rys.4

- Conecte el cable de conexión a la toma con protección de parámetros conformes con los indicados en el manual.
- Coloque el botón **(4)** en la posición **"I"**: el equipo se activará y el testigo se encenderá.
- El equipo estará preparado al cabo de unos 25 segundos. La mopa trabajará de manera continua hasta que tenga agua en el depósito. El depósito lleno **(400 ml de agua)** es suficiente para unos **20 minutos** de trabajo, en función de la intensidad de evaporación seleccionada.
- Ajuste la intensidad de evaporación con el regulador **(6)** según la superficie limpiada. Al girar el regulador a la izquierda se reduce la intensidad de evaporación, mientras que al girarlo a la derecha la intensidad aumenta.
- Una vez terminado el trabajo, apague el equipo con el botón **(4)** y desconéctelo de la fuente de alimentación.
- Antes de proceder al desmontaje y limpieza, espere hasta que la mopa se enfríe.

PUNTA	APLICACIÓN RECOMENDADA
Rasqueta (22)	Cristales de ducha, espejos, vidrio, etc.
Cepillo metálico (14) , cepillo de plástico (15) ADVERTENCIA: Tenga cuidado al usar el cepillo metálico para no deteriorar las superficies limpiadas.	Hornos, placas de cocina, duchas, bañeras, azulejos, juguetes, neveras, etc.
Boquilla (17)	Encimeras, grifos, fregaderos, lugares de difícil acceso, etc.
Punta para juntas (18)	Limpieza de juntas
Espátula (16) .	Eliminación de restos o de otras sustancias de superficies como cocinas eléctricas, planchas de calefacción, etc.
Accesorio de microfibra, pequeño (20)	Pequeñas superficies duras.
Accesorio de microfibra, grande (12)	Para la limpieza general de grandes superficies (suelos duros, alfombras, etc.).

Tabla 1.

■ LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

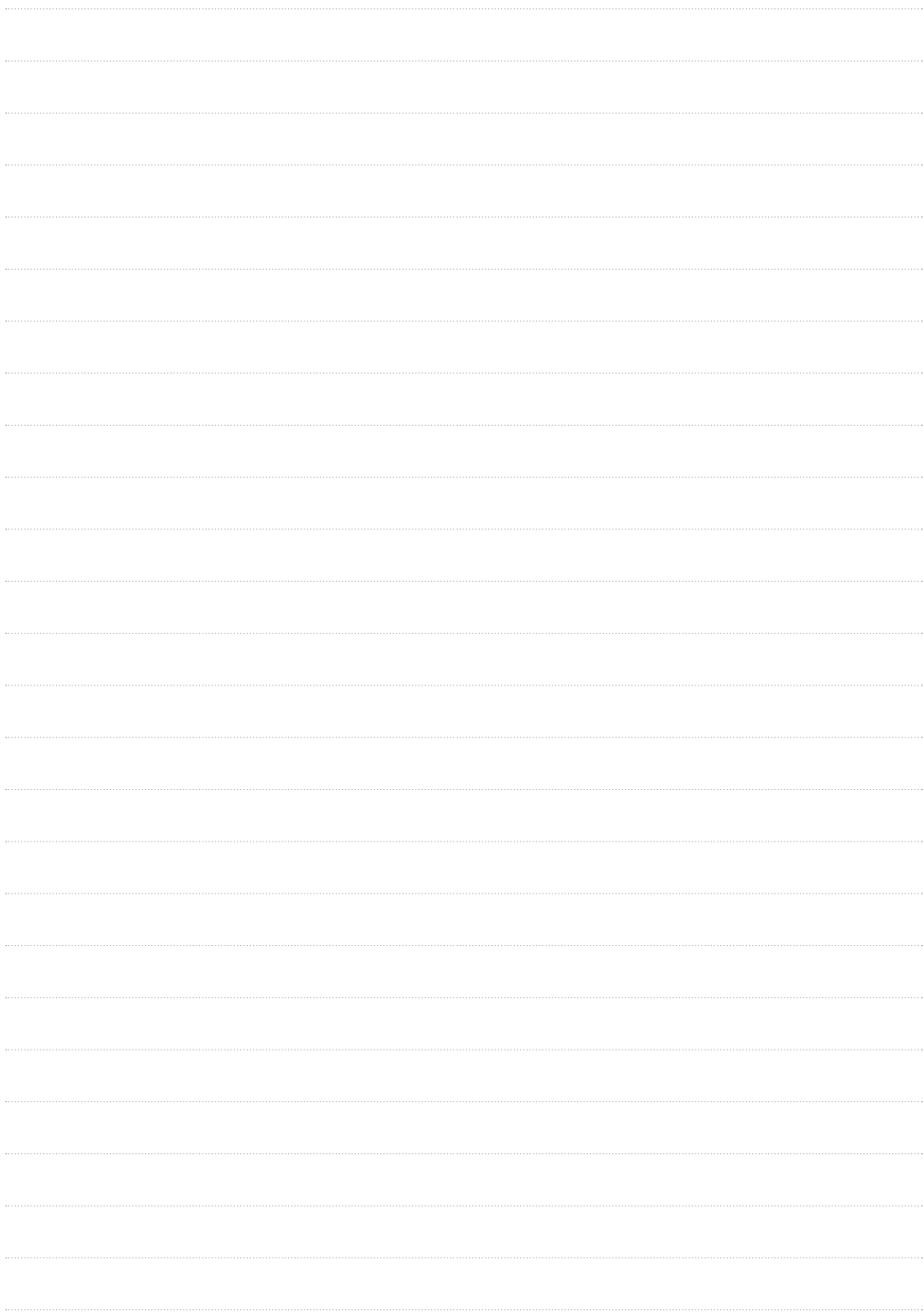
- Ni el equipo ni sus elementos podrán limpiarse en el lavavajillas.
- El equipo debe limpiarse una vez usado y enfriado.
- Antes de proceder a la limpieza, apague el equipo con el botón **(4)**, desconéctelo de la red y espere hasta que se enfríe.
- Siempre descargue el agua del equipo después de usarlo.
- Nunca sumerja el equipo en el agua ni lo aclare con agua corriente.
- Las superficies externas pueden limpiarse con un trapo húmedo.
- No use agentes abrasivos, polvos de limpieza, acetona, alcohol, etc. para limpiar el equipo.
- Los accesorios **(9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 22)** deben limpiarse con agua y un poco de detergente y se deben aclarar con agua corriente.
- Los accesorios **(12, 20)** pueden limpiarse en la lavadora con un poco de detergente. No use lejías ni suavizantes para tejidos. Sequé en posición extendida.

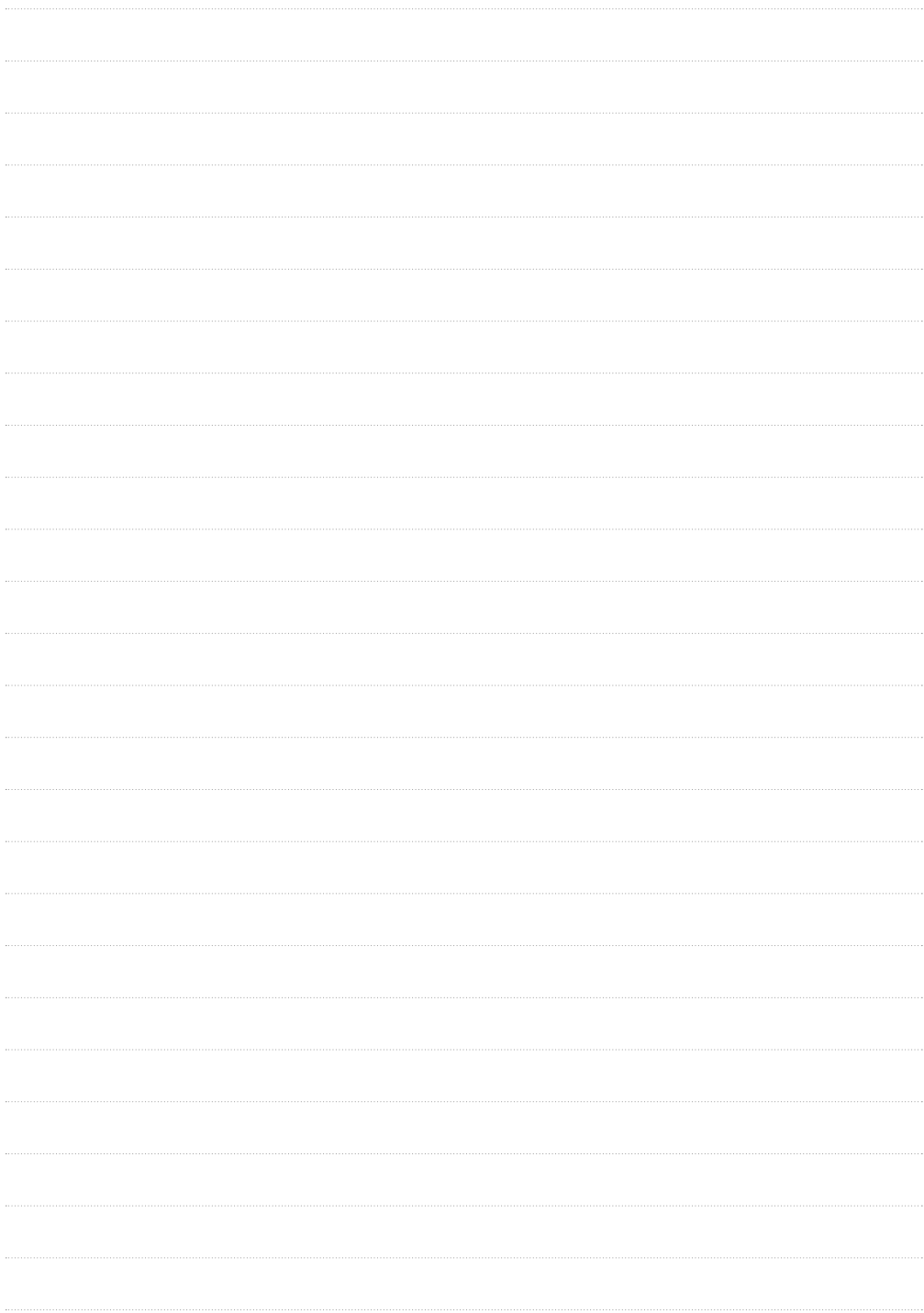
PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

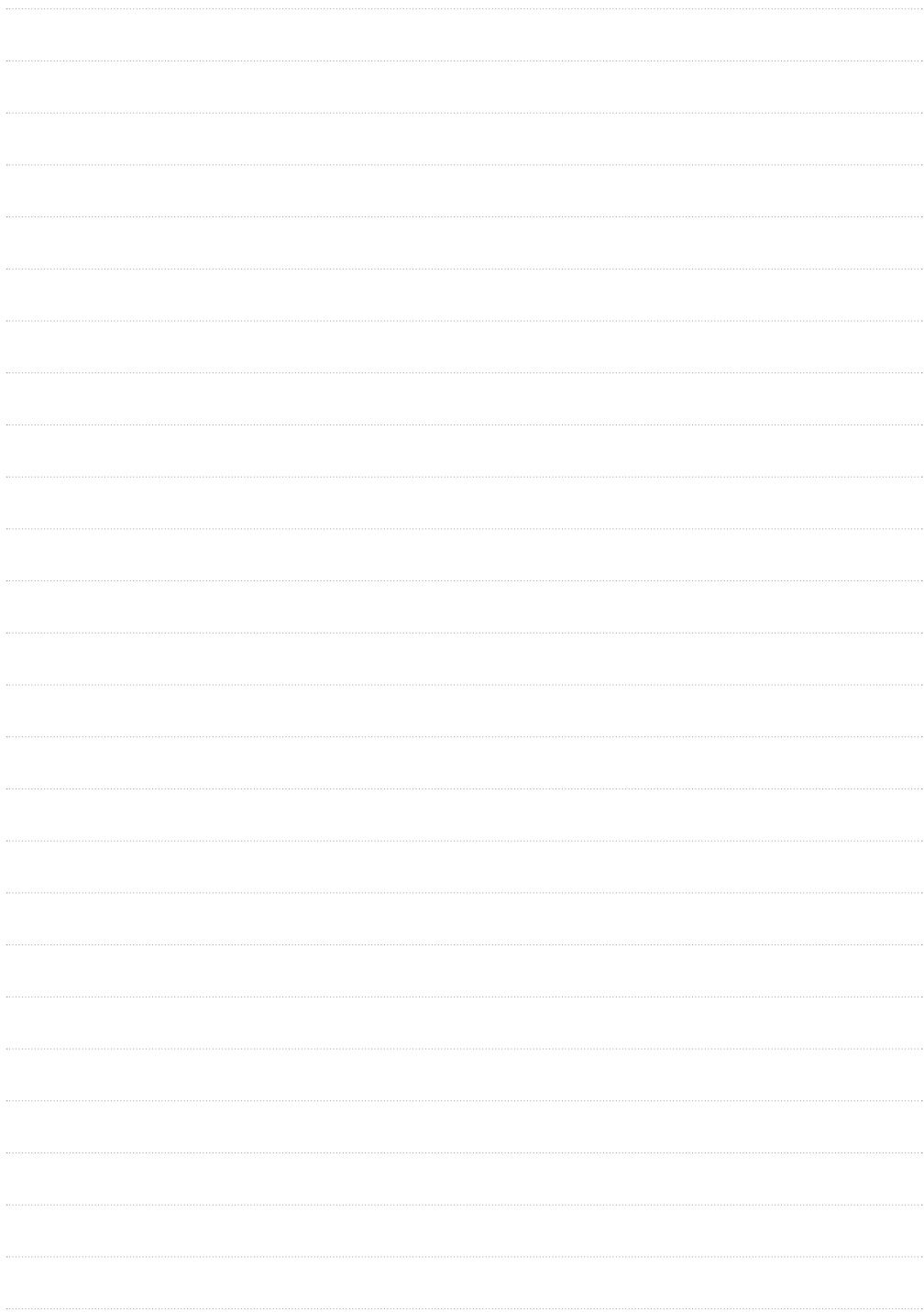
- El dispositivo está hecho de los materiales que pueden ser reutilizados o reciclados.
- Hay que entregarlos al punto apropiado, que se ocupa de la recogida y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

GARANTÍA

- El aparato está destinado para un uso privado doméstico.
- No se puede utilizar para fines profesionales.
- La garantía se anula en caso de un uso incorrecto.









eldom



KARTA GWARANCYJNA

WAŻNA Z DOWODEM ZAKUPU

**MOP PAROWY
PM850**

pieczęć sklepu i data sprzedaży
Sprzęt przeznaczony do użytku domowego

MOP PAROWY PM850 pieczęć sklepu:	1	OPIS NAPRAWY	1
data sprzedaży: pieczęć punktu usługowego	
MOP PAROWY PM850 pieczęć sklepu:	2	OPIS NAPRAWY	2
data sprzedaży: pieczęć punktu usługowego	
MOP PAROWY PM850 pieczęć sklepu:	3	OPIS NAPRAWY	3
data sprzedaży: pieczęć punktu usługowego	
MOP PAROWY PM850 pieczęć sklepu:	4	OPIS NAPRAWY	4
data sprzedaży: pieczęć punktu usługowego	